

aldizkari kultural eta informatiboa - 67. zkia - agoitz - 2012ko abuztua revista de información y cultura - nº 67 - aoiz - agosto 2012









Sumario / Aurkibidea	2
Noticias / Berriak	4
Agoitzen bizi eta lan	5
Fotodenuncia	6
Patxi Huarte, ganador del cartel de fiestas	. 7
No sé ni por dónde empezar.	9
Jai aurreko astea	11
Txoko / Txokoa	.13
Reportaje / Erreportaia: 30 años de la txaranga de Tolosa	16
Fiestas entre música y pucheros	17
Fiestas patronales, juegos y galanteo	.19
Entrevista / Elkarrizketa: Pello Guerra, periodista y escritor	. 24
Noche de frescas.	.25
La memoria que nos ocultan	.26
Cultura / Kultura	29
Koloredunak	30
Danza / Dantza	31
Deportes / Kirolak	33
Montaña / Mendia	37
Naturaleza / Natura	. 38
Elurte, el retorno de la leyenda	39



JAIETAKO TXUPINAZOA

Aurtengo jaietako txupinazoa, San Miguel Txiki Abesbatzak eta Agoizko futbol taldeko jubenilek jaurtiko dute. Lehenengoak bere 25. urteurrena dela eta, eta bigarrenek Federazio Kopan txapeldun izan zierako.

San Miguel Txiki abesbatzak 25 urte betetzen ditu aurten. Asko dira urte hauetan zehar abesbatza honetan parte hartu izan duten neska-mutilak eta horiek izango dira lehenengo txupinazoa botako dutenak, Agoizko Kirol Elkarteko jubenilen taldea osatzen dutenekin batera, zeintzuk denboraldi handia egin ondoren eta kategoriaz igotzeko atean egon, 2. kategoriako Kopa Federazioko garaile izendatu ziren.

PRUEBA CICLISTA EN AGOITZ

El pasado 30 de Junio, se celebró en Aoiz una interesante prueba ciclista de gran categoría. Se trataba de la 7ª prueba puntuable para la Copa Caja Rural BTT 2012 y la 12° y penúltima prueba del campeonato navarro para las categorías junior, cadete, máster 30 y veteranos.

Se disputó la prueba sobre un recorrido muy duro y extremadamente técnico, una prueba de 36 km. de longitud y un desnivel acumulado de 1600 metros. El ganador y dominador de la prueba de principio a fin fue el corredor del Oberena Iñaki Lejarreta. El fuerte viento reinante hizo la prueba más dura todavía, sólo los dos primeros pudieron bajar de dos horas.

6 VUELTAS	4 VUELTAS	3 VUELTAS	1 VUELTAS
SUB 23	JUNIOR	CADETES	INFANTILES
Gómez,	Recalde,		Iribarren Mikel
Carlos	Mathias	Díaz, losu	losu
MASTER 30	VETERANOS	FÉMINAS	
Azpilicueta Daniel	Straat, Per Thomas	Odroziola, Olatz	
ÉLITES			
Lejarreta, Iñaki			



JOSÉ JAVIER ESPARZA KONTSEILARIA IZENDATUA

Sozialista eta gobernuko kide zen Roberto Jiménez lehendakari ordearen kargugabetzeak eta Anai Astiz eta Elena Torres kontseilarien dimisioek (bere kidearekin elkartasuna adierazteko), Nafarroako Gobernura krisia ekarri zuten. Horren ondoren, Nafarroako lehendakaria den Yolanda Barcinak, landa, ingurugiro eta herri-administrazio kontseilari izendatu zuen José Javier Esparza. José Javier Esparza, Agoizko alkate ohia, Nafarroako Kirol Institutoko Zuzendari Gerente izan da eta 2011ko uztailan, Nafarroako Enplegu Zerbitzuko Zuzendari Gerente izendatua izan zen.

NUEVOS PREMIOS PARA ALFREDO LEÓN

El diseñador agoizko Alfredo León Mañú, es un asiduo a los concursos de carteles que lleva muchos años presentándose en las principales localidades navarras: Pamplona, Tafalla, Sangüesa, Estella, Barañain, Aoiz, etc...

En su trayectoria han sido muchos los premios conseguidos. Ha sido premiado en unas 60 o 70 ocasiones. Esto habla claramente de la categoría y la calidad del diseñador agoizko. De todos los concursos ganados en su amplia trayectoria, de los que más orgulloso se siente es de los conseguidos en su pueblo Agoitz, donde ha ganado en varias ocasiones, a pesar de no ser uno de los más dotados económicamente, pero como el refiere, es emocionalmente, el más importante.

En este año 2012 ha conseguido ilustrar los encierros de San Sebastián de los Reyes (Madrid), ha sido también ganador en la ciudad de Sangüesa con el cartel titulado "Escenas festivas". Ha sido la primera vez que gana en esta ciudad, aunque no era la primera vez que se presentaba. Un cartel suyo titulado "Viernes de Gigantes" ha sido ganador en la Ciudad del Ega, Estella-Lizarra. Con su triunfo en esta edición, son ya cuatro las veces que ha sido ganador en esta ciudad.





AGOIZKOS CAMPEONES DE PERROS DE RASTRO

Javier San Martín, Álvaro García, Rubén Ayechu y Luis Rípodas de la cuadrilla de Los Drulis tienen varias aficiones, entre ellas, la caza y los perros de rastro. Son los orgullosos propietarios de varios perros de caza de la raza grifón, entre los que se encuentra la campeona de Navarra.

Estos jóvenes agoizkos son los actuales campeones de Navarra de perros de rastro a traílla sobre rastro de jabalí. El pasado mes de junio en Etxarri Aranaz, Javier San Martín con la perra Mora fue el ganador de la prueba y se proclamó campeón de navarra y Álvaro García con el perro Roko quedó en un exitoso 4º puesto. Se da la circunstancia de que Roko es hijo de Mora.

A finales del mes de julio participaron en el campeonato de España, celebrado en Liébana (Cantabria), en el entorno del puerto de San Glorió a más de 1600 metros de altitud, donde



han hecho un dignísimo papel. Entre los 35 equipos que competían, la experiencia ha sido buenísima, todo un éxito para ser la primera vez.

CELEBRADO EL JUICIO CONTRA AITOR TORREA Y DAVID LARRAINZAR

El pasado martes 17 de julio se celebró el juicio contra Aitor Torrea y David Larrainzar, a quienes piden penas de prisión por los incidentes que se produjeron en el funeral del padre de Aitor, Juanito Torrea. En esa fecha Aitor llevaba preso un año

y no pudo ver a su padre en sus últimos días. Acudió al funeral esposado y custodiado por la policía. Al finalizar el funeral, la forma en la que Aitor fue sacado de la iglesia provocó el rechazo de los asistentes, momento en el que los policías dispararon pelotas de goma.

En el juicio piden dos años de prisión para Aitor por atentado a la autoridad y cuatro años y cuatro meses para Larrainzar. Decir que a los cuatro días del funeral de Juanito Torrea, Aitor fue puesto en libertad.

AGOIZKO KIROL ELKARTEKO LEHENENGO FESTA, ARRAKASTATSUA BENETAN

Pasa zen ekainaren 30ean, Agoizko Kirol Elkarteko lehenengo festa ospatu zen. Ekintzak goiz goizean hasi ziren eta egun osoan zehar luzatu ziren, elkartearekin erlazionaturik dauden pertsonen esfortzuaz, herri osoaren gozamenerako.

Goizean hiru partida jokatu ziren futbol zelaian aldi berean, horietan taldeak haien artean nahasiz. Hauen atzetik, zelai osoa hartuz, beteranoak jubenilen aurka jokatu ziren. Goiz osoan zehar taberna eta pintxo zerbitzuak egon ziren.

Bazkaldu aurretik, merezitako omenaldia egin zitzaien entrenatzaile guztiei, eta Patxi Oloriz Agoiztarrari (Polque), elkarteko urre eta brillante domina eman zitzaion, 12 urte luzetan eman duen babesa eta laguntzagatik.

200 pertsona aldera elkartu ziren bazkaria egin ondoren, Toki Eder pilotalekuan pilota partidak izan ziren, lehendabizi pilota eskolan ari diren haurrekin eta amaitzeko, Agoitzeko Patxi Eugi txapeldunak jokatu zuen kategoria handiko partidan.

Dena primeran atera zen eta juntakideek esperientzia errepikatzeko asmoa dutela uste da, pozik geratu baitziren.





AGOITZEN BIZI ETA LAN

este pertsona batzuekin batera AGOITZ BIZIRIK taldea osatzen duten Manolo, lñaki, Txema eta Ángelekin elkartu gara. Herri plataforma honen sorrera, eman diren aurrerapausoak eta egin dituzten ekintzak, haien nahiak eta gerorako planak kontatu dizkigute.

Hemos estado con Manolo, Iñaki, Txema y Ángel, que integran junto a otras personas el colectivo AGOITZ BIZIRIK. Nos han contado como ha surgido esta plataforma, los pasos y actividades que han realizado, sus inquietudes y sus planes para del futuro.

El Tuto: ¿En primer lugar cómo y por qué nace Agoitz Bizirik?

Agoitz Bizirik: Somos consecuencia del manifiesto hecho público por los colectivos populares del pueblo acerca de la crisis económica. Los colectivos nos convocaron a una asamblea en el Ayuntamiento, que por cierto fue multitudinaria, y en esa reunión se acordó, entre otros temas, formar un grupo coordinador que trabajase los contenidos del manifiesto, al objeto de conseguir un futuro de prosperidad para Agoitz.

E. T.: ¿Quiénes formáis parte y por qué concretamente? ¿Qué os mueve a trabajar en este grupo?

A.B: Establemente nos juntamos ocho personas, unos parados, otros trabajando. Nos juntamos cada quince días, y a estas reuniones acude también otra gente esporádicamente para colaborar y hacer aportaciones. En cuanto al por qué, entre nosotr@s lo hemos comentado más de una vez y es muy sencillo, somos conscientes que nos tenemos que menear, que no podemos esperar a que el problema se resuelva por sí solo, que nos estamos jugando el futuro del pueblo.

E. T: ¿Por qué el lema Agoitzen Bizi eta lan, vivir y trabajar en Agoitz?

A.B.: Bueno, porque sintetiza todo por lo que estamos peleando. Queremos un pueblo vivo, un pueblo dinámico, queremos trabajar y vivir aquí, y si no hay trabajo repercute en todo, en las familias que cada vez lo pasan peor, en el comer-

cio y en los servicios, y si esta situación continúa cada vez seremos menos pueblo y más ciudad dormitorio.

E. T.: Habláis de pelear, de luchar, de trabajar, ¿creéis sinceramente que el pueblo está por esta labor?

A.B.: Hombre, con la que está cayendo, cada día más paro, más pobreza, nos vuelven a subir el recibo del gas y el de la luz, y ahora otra subida del IVA, con este panorama la gente tiende a vivir esta situación entre las cuatro paredes de su casa, bueno el que la tiene, porque también aquí han llegado los desahucios...

E. T.: Centrándonos más, ¿creéis que el pueblo está por hacer frente a esta situación de crisis?

A.B.: Nosotros estamos convencidos que sí, que los agoizk@s están entendiendo claramente que algo hay que hacer, que no se puede estar de brazos cruzados, que nadie nos va a sacar las castañas del fuego. Y la demostración más palpable de que esto es así, es la multitudinaria manifestación que hicimos el pasado 29 de Abril, con más de 600 personas y de toda procedencia, la que posiblemente haya sido una de las mayores manifestaciones de todos los tiempos en Agoitz.

E. T.: ¿Qué objetivos os marcáis?

A.B.: Antes que hablar de objetivos queremos dejar bien claro que tenemos siempre presente el llamamiento a la unidad, a trabajar tod@s junt@s, a aunar los esfuerzos que el manifiesto de los colectivos hacía, y que constituye para nosotr@s una especie de santo y seña que tenemos siempre presente. En cuanto a los objetivos, en primer lugar nos marcamos dar a conocer nuestra realidad, señalando a los responsables por acción o por omisión, y denunciando las promesas incumplidas en relación por

ejemplo al pantano de Itoiz, o con el fraude de Gamesa.

En segundo lugar fijamos la labor a realizar con las instituciones, por un lado el Ayuntamiento y por otro el Parlamento de Navarra. Pretendemos que ambas instituciones se involucren en la toma de decisiones. El Ayuntamiento tenemos que decir que está respondiendo activamente y que aprobó por unanimidad una moción que presentamos, y que ahora se está desarrollando, para poner en funcionamiento, entre otras cosas, un "Plan de Choque contra la crisis" y una "Carta de Derechos Socio-Laborales". Respecto al Parlamento, está por ver si las buenas palabras que nos dieron todos los grupos, excepto UPN, se concretan positivamente para nuestros intereses.

En tercer lugar está dar respuesta a una pregunta que nos hicimos desde el inicio, ¿Y nosotr@s, los agoizkos y las agoizkas, que podemos hacer para poner en marcha proyectos que creen puestos de trabajo? Bien, pues viendo otras experiencias de desarrollo comarcal o local, que están teniendo éxito ante la crisis, vamos a impulsar una Red Social abierta y por tanto participativa, con el objetivo de promover el Desarrollo de Agoitz y su zona. Se trata de construir una experiencia abierta al desarrollo, que se basa en activar las fuerzas endógenas de la sociedad, apoyándonos en los recursos que tiene la zona.

E. T.: Para terminar esta entrevista, ¿queréis decir algo más?

A.B.: Bueno, pues que hacemos un llamamiento a tod@s a la solidaridad, a trabajar codo con codo, que merece la pena implicarse cada un@ en la medida que pueda puesto que lo que nos jugamos es mucho.





PATXI HUARTE ALEMAN FESTETAKO KARTEL LEHIAKETAREN IRABAZLEA

I jurado del Concurso de carteles estuvo compuesto por Unai Lako, Antonio Alzorriz, un miembro de la Coral y otro de los Belenistas. Al mismo estaba invitada una profesora del Instituto que finalmente no asistió. Se contó con el asesoramiento de Koldo Villarreal Armendáriz, Licenciado en Bellas Artes y diseñador gráfico. Koldo ha sido finalista en numerosas ocasiones en certámenes gráficos de reconocido interés como el Terras Gauda de Vigo o el cartel de San Fermín, siendo ganador de este último en 2010.

¿Cómo fue tu participación el el jurado de cartel de fiestas de Aoiz?

Cuando se me plantea la oportunidad de participar en un jurado de carteles de fiestas se mezcla un poco la alegría de sentirte "importante" y a la vez una sensación de tener que estar a la altura de las circustancias, ya que, por experiencia, sé que la labor que hacen las personas que se presentan a este tipo de concursos es inmensa y muy costosa y sobre todo, desinteresada. Con lo cual es de agradecer y así debería de reconocerse que haya personas empeñadas cada año en querer "vestir" con su cartel las fiestas de un pueblo, en este caso Aoiz.

¿Estuvo reñida la elección?

Sí, mucho. Puedo decir que cuatro o cinco carteles optaban a ganar con todo merecimiento, al final se redujo a dos: un cartel con diferentes elementos relacionados con la fiesta y ordenados a modo de catálogo festivo y otro cartel muy bien resuelto, de fondo blanco, claro y limpio donde aparecían los gigantes bailando sobre una franja multicolor. Finalmente, no sin antes meditarlo, tenía que ser de uno y así fue.

¿Qué destacarías del cartel ganador?

Lo espontáneo, la frescura de algo que está por madurar, ese orden en el desorden, lo veo muy cercano, muy de la calle, esa locura empaquetada que son las fiestas que sales de casa de elegante y acabas con las gafas de plástico y la cornetilla a las dos de la mañana.

¿Algún consejo para los diseñadores de carteles de fiestas?

Que se olviden de hacer lo que le guste a la gente y traten de hacer y de trabajar cada idea como si fuera su cartel y no el de los demás.

Tenemos que ser como los cocineros cuando presentan su plato estrella, estoy seguro de que les da igual ganar, el caso es estar ahí y decir "mira qué pedazo plato he hecho con cuatro ingredientes".

Hay que salir de los típicos y del folklore, que no es malo, pero nos está limitando, o por lo menos tratar de ampliar la simbología festiva a otros elementos visuales que tambien son de gran interés.



"El cartel ganador de este año 2012, "Fiesta sobre la mesa/Jaia mahai gainean", es un cartel diferente que quiere reflejar la gran vida cultural de Aoiz. Es una composición de objetos que podemos encontrar en las fiestas. Espero que guste y que los agoizkos/as se identifiquen"



KOLDO VILLARREAL ARMENDÁRIZ

El jurado del Concurso de carteles estuvo compuesto por Unai Lako, Antonio Alzorriz, un miembro de la Coral y otro de los Belenistas. Al mismo estaba invitada una profesora del Instituto que finalmente no asistió. Se contó con el asesoramiento de Koldo Villarreal Armendáriz, Licenciado en Bellas Artes y diseñador gráfico. Koldo ha sido finalista en numerosas ocasiones en certámenes gráficos de reconocido interés como el Terras Gauda de Vigo o el cartel de San Fermín, siendo ganador de este último en 2010.

¿Cómo fue tu participación el el jurado de cartel de fiestas de Aoiz?

Cuando se me plantea la oportunidad de participar en un jurado de carteles de fiestas se mezcla un poco la alegría de sentirte "importante" y a la vez una sensación de tener que estar a la altura de las circustancias, ya que, por experiencia, sé que la labor que hacen las personas que se presentan a este tipo de concursos es inmensa y muy costosa y sobre todo, desinteresada. Con lo cual es de agradecer y así debería de reconocerse que haya personas empeñadas cada año en querer "vestir" con su cartel las fiestas de un pueblo, en este caso Aoiz.

¿Estuvo reñida la elección?

Sí, mucho. Puedo decir que cuatro o cinco carteles optaban a ganar con todo merecimiento, al final se redujo a dos: un cartel con diferentes elementos rela-

cionados con la fiesta y ordenados a modo de catálogo festivo y otro cartel muy bien resuelto, de fondo blanco, claro y limpio donde aparecían los gigantes bailando sobre una franja multicolor. Finalmente, no sin antes meditarlo, tenía que ser de uno y así fue.

¿Qué destacarías del cartel ganador?

Lo espontáneo, la frescura de algo que está por madurar, ese orden en el desorden, lo veo muy cercano, muy de la calle, esa locura empaquetada que son las fiestas que sales de casa de elegante y acabas con las gafas de plástico y la cornetilla a las dos de la mañana.

¿Algún consejo para los diseñadores de carteles de fiestas?

Que se olviden de hacer lo que le guste a la gente y traten de hacer y de trabajar cada idea como si fuera su cartel y no el de los demás.

Tenemos que ser como los cocineros cuando presentan su plato estrella, estoy seguro de que les da igual ganar, el caso es estar ahí y decir "mira qué pedazo plato he hecho con cuatro ingredientes". Hay que salir de los típicos y del folklore, que no es malo, pero nos está limitando, o por lo menos tratar de ampliar la simbología festiva a otros elementos visuales que tambien son de gran interés.











NO SÉ NI POR DÓNDE EMPEZAR...



oy me pongo a escribir este artículo y se han juntado en la misma jornada dos actos muy significativos de lo que estamos viviendo: llegan los mineros a Madrid finalizando su larga protesta, y Rajoy ha dado a conocer el penúltimo (porque esto no tiene fin) paquete de medidas para salir de la crisis Por cierto, este recorte ha sido calificado como el ajuste más duro de la democracia. Y yo había pensado en redactar un artículo sobre las ineficaces comisiones de investigación que acometen nuestros políticos, pero es que se me acumula la indignación y esto va a resultar un poupurri de reivindicaciones porque creo que la palabra HARTA se queda

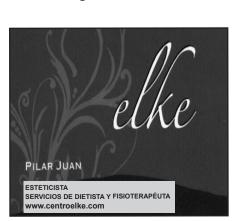
Y es que también leo que los médicos y sanitarios se están planteando la objeción a la desatención en que se van a ver muchos inmigrantes ante las nuevas normas. Lógico, si es que además, la medida choca contra cualquier principio deontológico y ético tanto de estos profesionales como de las personas que tenemos alma. Porque yo cada vez estoy más convencida de que nuestros legisladores no han sido agraciados con alma en el sorteo de la vida. Y esto incluye a políticos y jueces, dos de los pilares de este sistema en el que vivimos.

Sigo repasando la prensa y leo que un futbolista que igual cambia de residencia puede pasar de tributar un 23% de los dos millones de euros netos que cobra al año, a un cincuenta y tantos por ciento. Y sigue hirviéndome la sangre... ¿Me están contando que un deportista que cobra ese dineral tributa un 23%? ¿Cómo la ley puede permitir eso? ¿Nos ven con cara de tontos a los que nos acaban de subir el IVA y recortar el importe el paro?

Sí, debemos ser tontos, porque sigo con mi lectura de prensa (para ser feliz habrá que dejar de hacerlo) y otro artículo nos cuenta que el sueldo medio de los consejeros y directivos de las empresas del Ibex 35 ha subido un 5% el pasado año. Es decir, que aunque estas empresas declaran haber disminuido sus beneficios, por lo que pueden solicitar ERES sin problema, sus directivos cobran más. Los que menos cobran andan por los 522.000 euros al año y la media se sitúa alrededor de 2.4 millones de euros anuales. ¿Qué tributarán ellos? Quizá mejor no saberlo, porque además, son capaces de tener su dinero fuera del alcance de hacienda. Pero bueno, no pasaría tampoco demasiado si el fraude fuera altísimo, porque el día que quieran, se pueden acoger a la nueva amnistía fiscal para defraudadores millonarios. Otra tomadura de pelo más. ¿Cuántas vamos?

Desde instituciones europeas nos aclaran que hace falta más recesión para salir de la crisis (la palabra estrella desde hace ya unos años). Y es que la UE ha quitado competencias al ministerio de economía y ha colocado al banco de España bajo su tutela para poder controlar mejor el dinero que van a prestar a los bancos descapitalizados o arruinados. A mí quién controla a quién, me empieza a dar un poco igual, pero es indudable que este dato no dice mucho de la gente que está en el poder. Estos son los mismos políticos a los que les dieron la mayoría absoluta, y que probablemente sigan gobernando la siguiente legislatura. Increíble.

Porque el dinero a los bancos llegará. En 18 meses tendrán todo el dinero del rescate prometido. No se preocupen, señores banqueros, que ustedes no son mineros, ni funcionarios, ni desempleados, ni



CONSULTA VETERINARIA AOIZ

TELS. 639 01 94 88 - 948 33 69 95

IRIBARREN ZABALZA, S.L.

REPARACIÓN Y VENTA DE JARDINERÍA Y HORTICULTURA

Tfnos. 948 33 64 26 - 948 33 42 32 AGOITZ



inmigrantes sin papeles... vamos, que no son gente del montón a las que se les niegan las ayudas o recortan los derechos.

Por supuesto, a los señores del dinero les darán igual los recortes en sanidad o educación, igual que a nuestros mandatarios, que para eso tienen unos sueldos, dietas y privilegios que no gozamos los trabajadores corrientes. Y que, por cierto, no recortan. Porque eso de que los diputados tengan dietas de pernocta cuando, aunque representen a otras ciudades, tengan casa en Madrid pues como que es un poco estafa. Y por supuesto, seguirán viajando en clase preferente, que es la que creen les por representarnos. corresponde Además de tener un iphone, un ipad y la conexión a internet gratis en sus hogares, para que no les falte de ná.

Sin embargo, se quedan tan anchos cuando rebajan un 15% el sueldo de los cuidadores que se ven amparados por la ley de dependencia. O cuando se cierran centros de ayuda a personas con discapacidades. O cuando escuchan que los bancos de alimentos no dan abasto porque la pobreza aumenta por días... Yo suelo pensar si estos señores no tienen familia o amigos que les enseñen la vida tal y como es, los problemas de la gente real. Debe ser que mi teoría puede triunfar: no tienen alma.

Hay un cartel que aparece en muchas manifestaciones espontáneas que me encanta. Reza: "Esto no es una crisis. Es una estafa". No se puede decir más claro.

Porque los datos dicen algo bien distinto: Producimos lo mismo que hace 5 años pero se han destruido 3 millones de empleos, teniendo que sostener a 2 millones más de personas. ¿Dónde reside el problema? Dicen que en la falta de

competitividad y la deuda, que es muy elevada. Pero no en el déficit ni la deuda pública, sino en el sector privado. Esto ha originado un desequilibrio comercial, porque el paro y el déficit público es consecuencia de la falta de actividad económica.

El aumento de la deuda de empresas y familias, tuvo que ver con la extremada liquidez en pleno boom inmobiliario, cuando bajaron los tipos de interés y nos hicieron creer que no había riesgo en ninguna transacción financiera. Vamos, cuando te llamaban los bancos para concederte las hipotecas para la casa, amueblar la cocina y que te cambiaras de coche, y de paso, te vendían las participaciones preferentes como inversiones de plazo fijo... Y ahora, que hemos vuelto a la realidad de nuestras posibilidades, tenemos una deuda que no podemos pagar. Y nos están diciendo que

antes de volver a invertir, hay que pagar lo que se debe.

Ahora bien, no se preocupen, gente sin alma (sí, les llamaré así porque creo que se lo han ganado a lo largo de este artículo) que esto lo pagaremos los que no hicimos más que creernos que crecer era posible, los que pagamos nuestros impuestos y los que vemos recortados nuestros derechos; vamos, la gente corriente. Yo no se cómo no se les cae la cara de vergüenza.

Nosotros, sin embargo, saldremos con la cabeza bien alta estos días de fiesta para celebrar lo que no nos pueden quitar, nuestras ganas de disfrutar de lo que honradamente somos... aunque nos lo pongan muy difícil. Porque tenemos familias y amigos de verdad, no de los que ustedes generan, gente sin alma...

Felices fiestas! Jai Zoriontzuak!





HOSTAL RESTAURANTE

C/ Las Eras,

3 · Tel. 948 33 42 25



Pol. Ind., calle B nº 5 Tel. 948 33 40 73 · 31430 AOIZ



SEMANA PREFIESTAS 2012

VIERNES 3

18:00: 3er y 4° puesto y final del X campeonato de futbito de Angiluerreka en el Frontón Toki

22:00: Cena con los participantes en Itxasoenea.

SÁBADO 4

08:00: Desde Mendiburua: Salida bici de montaña a Burgete. **19:30:** VIII concurso de calderetes en la plaza del Mercado.

20:30: Bailables en la Plaza del Mercado con Trikizio.

22:00: Bailables de gaita y txistu en la Plaza del Mercado.

22:30: Cena de los calderetes.

00:30: Gaupasa con el grupo Trikizio en la Plaza del Mercado.

DOMINGO 5

22:30: Proyección de cortros grabados con móvil de gente joven.

A continuación CINE: Resacón en las Vegas 2.

LUNES 6

17:00:Taller de imprimación de camisetas con Patxi Huarte. En euskera y para chavales/as de hasta 14 años, en Angiluerreka.

19:00: Taller de imprimación de camisetas con Patxi Huarte. En castellano y para mayores de 15, en Angiluerreka.

22:30: Monólogos a cargo de "Movimiento bola" en la Plaza del Mercado

MARTES 7

19:30: Charla sobre drogas en Angiluerreka.

20:30: Teatro infantil en euskera a cargo de Irrien lagunak, con la obra 'Kultura Plazara', en la plaza del Mercado.

22:30: Proyección del los cortos presentados al III concurso de cortos en la Plaza del Mercado.

MIÉRCOLES 8

20:00: Presentación del colectivo BABESPE (Grupo contra deshaucios de Aoiz) y posterior charla en la Sala Aurelio León del Ayuntamiento.

22:30: Concierto acústico en la Plaza del Mercado a cargo de "Ainara eta Edurne"

JUEVES 9

18:30: Taller de edición de fotos (montaje y retoques) con Alfredo León en Angiluerreka.

23:30: Concierto a cargo de "La prima Janis"

VIERNES 10

00:00h: conciertos de rock en la Plaza del Mercado a cargo de los grupos "BAJO EL PUENTE DE OYARZUN", "KEZKAK" y "SOÑADORES NATOS".



2012KO JAI AURREKO ASTEA

OSTIRALA 3

18:00: Toki Eder pilotalekuan, Angiluerrekako Futbito Txapelketako X edizioko 3. eta

4. postuak eta FINALA.

22:00: partehartzaileekin afaria Itxasoenean.

LARUNBATA 4

08:00: Auritzera mediko txirrindula irteera, Mendiburuatik.

19:30: VIII kalderete lehiaketa Merkatu Plazan.

20:30: Trikiziorekin dantzak Merkatu Plazan.

22:00: Txistu eta gaita dantzaldia Merkatu Plazan.

22:30: Kalderete afaria.

00:30: Gaupasa Trikizio taldearekin Merkatu Plazan.

IGANDEA 5

22:30: gaztetxoek mugikorraz grabatutako laburmetraien proiekzioa. Ondoren, ZINEMA: "Resacón en las Vegas 2"

ASTELEHENA 6

17:00: Kamisetak egiteko tailerra Patxi Huarterekin. Euskaraz, 14 urte arteko gaztetxoentzat, Angiluerrekan.

19:00: Kamisetak egiteko tailerra Patxi Huarterekin. Gazteleraz eta 15 urte gorakoentzat Angiluerrekan.

22:30: "Movimiento Bola" ren esku bakarrizketak Merkatu Plazan.

ASTEARTEA 7

19:30: Drogen gaineko hitzaldia Angiluerrekan.

20:30: Haurrentzako antzerkia Merkatu Plazan. Irrien lagunak-en esku, "Kultura Plazara' antzezlanarekin

22:30: III filme labur lehiaketara aurkeztutako bideoen proiekzioa Merkatu Plazan.

ASTEAZKENA 8

20:00: BABESPE kolektiboaren aurkezpena eta ondoren hitzaldia deshauzioei buruz, Udaletxeko Aurelio León aretoan.

22:30: "Ainara eta Edurne" kontzertu akustikoa Merkatu Plazan.

OSTEGUNA 9

18:30: Alfredo Leónekin argazkilartiza (montaia eta erretokeak) Angiluerrekan.

23:30: "La prima Janis" en esku kontzertua Merkatu Plazan.

OSTIRALA 10

00:00h: Rock kontzertuak Merkatu Plazan hurrengo taldeekin: "BAJO EL PUENTE DE OYARZUN", "KEZKAK" y "SOÑADORES NATOS".



... JUANA Mª GARCÍA LEÓN



balio du" esaldia. Honek, "zeozer probatzeko modurik egokiena hori bera ikustea dela" egiaztatu nahi du. Horrela, Juana M. García Leónek esamesa ondo ikasi eta praktikan jarri zuen. Gure bizilaguna, egun batetik bestera argazkilaritzaren munduan murgildu zen, eta hortik aurrera, lan ugari pilatu ditu, erakusketa kolektiboetan parte hartu izan du, eta 2008an, Agoizko Hiria Argazki Lehiaketan bigarren saria lortu zuen ere.

Seguro que en alguna ocasión has escuchado la mítica frase: "Una imagen vale más que mil palabras". Este enunciado quiere transmitir que "la mejor manera de probar algo es verlo". De este modo, Juana M. García León conoce muy bien la lección y la puso en práctica. Esta vecina agoizka se sumergió en el mundo de la fotografía de la noche a la mañana y, desde entonces, acumula infinidad de trabajos, ha participado en exposiciones colectivas, incluso se adjudicó el segundo premio del Certamen de Fotografía de Villa de Aoiz en el año 2008.

¿Qué encontramos en tu txoko?

En mi txoko está mi equipo de fotografía digital, dos cámaras analógicas de los 70, un trípode, álbumes... La cámara que uso ahora tiene unos 16.000 disparos. Con las anteriores no sabría calcular cuántas fotos tomé, hice miles con mi primera cámara digital e incontables fotos reveladas.

¿Cómo fue tu primera toma de contacto con el mundo de la fotografía?

Seguramente la cámara que a todos nos regalan el día de la Primera Comunión. Luego vinieron otras de carrete y allá por 2002 mi primera digital. La cámara réflex que tengo ahora la compramos en 2005.

¿Por qué te sumergiste en el mundo de la fotografía?

Como quien no quiere la cosa. Le vas cogiendo afición y el día menos pensado te encuentras meditando si hacer una inversión para comprar una cámara réflex que te dure unos cuantos años. A mi mozo también le gusta hacer fotos y compramos el equipo a medias.

¿Qué hay entre tus últimos trabajos?

La romería a Roncesvalles del Valle de Arce y Oroz, los nacimientos de potros de esta primavera en Imizcoz y los actos de San Isidro (hoguera y Jota del Chocolate). También alguna restauración de fotos antiguas.

¿Hay alguna fotografía a la que le tienes un cariño especial?

Una de la hoguera de San Isidro que ha recorrido varias casas de cultura en una expo colectiva. Las que hicimos para el calendario de los gigantes de Pamplona.





¿Oué es lo más curioso que has fotografiado?

Unas pieles curtidas, para el trabajo.

¿Te dejas llevar por la improvisación?

La verdad que poco, porque el mejor momento para improvisar es cuando vas por la calle con la cámara colgada y disparas. No suelo llevar la cámara siempre encima, con lo que, cuando la llevo, sé lo que voy a fotografiar y no improviso demasiado.

¿Empleas alguna técnica en concreto?

Ver, enfocar, medir v disparar. Cada vez edito menos mis fotografías en el ordenador, así que básicamente ésa es la técnica.

¿Quién es tu fotógrafo favorito?

Me gusta Eugenio Recuenco, hace una fotografía artística y publicitaria muy interesante. Ha hecho trabajos para discos de Rammstein, gente de la moda como Yves Saint Laurent, John Galiano, Swarovsky, Caroche, Naf Naf... Andrzej Dragan, que para ser joven, ha conseguido crear un estilo propio que todos queremos imitar en algún momento. Sus retratos son muy conocidos, sobre todo uno del director David Lynch. También un noruego que se llama Glenn Karlsen, hace unas ediciones fantásticas. Trabaja para algunos grupos de música y es capaz de hacer arder una batería mediante efectos digitales.

¿Qué recomendación le harías a una persona que está dando sus primeros pasos en la fotografía?

Practicar, imaginar la foto antes de hacerla, probar varias técnicas... A veces no basta con que te guste mucho hacer fotos para invertir en una cámara buena que luego no vas a saber aprovechar. Si puedes coger y probar la de alguien

antes, mejor.

¿Qué te gusta fotografiar?

De todo un poco, lo que más tengo es paisaje, tradiciones/folklore y fauna. Me gustaría hacer más retratos o de arquitectura. También aprender v probar un poco más de fotografía nocturna.

Además de saber fotografiar, luego viene todo el tema de edición, etc.

Sí, aunque reconozco que antes echaba más horas en Photoshop. Empecé a aprender sobre los programas de edición por divertirme haciendo montajes y ediciones curiosas, leyendo tutoriales en internet. Más adelante estudié en una escuela de diseño de Pamplona. Ahora que en mi trabajo uso Photoshop a diario me vino bien empezar a enredar por mi cuenta con la excusa de la fotografía.

También participas en concursos, ¿no?

Al menos me presento a ver si algo consigo. Al Villa de Aoiz he presentado fotos todos los años. Lo he intentado también en el de la revista Conocer Navarra y un año en el Besta Jira de Villava.

¿Has ganado alguno?

Gané un segundo premio en el Certamen Villa de Aoiz, en la tercera edición en 2008.

La fotografía es todo un mundo. Existen los blogs, comunidades virtuales, encuentros con otros fotógrafos...

Sí, y es en esos lugares de donde más he aprendido. Tenemos la suerte de que en la página de fotografía www.flickr.com el grupo de fotógrafos navarros es muy activo, nos juntamos todos los años en primavera en una gran quedada en Pamplona y varias veces a lo largo del



Hoquera: Aoiz 2009

año. Ya sea para excursiones o exposiciones que van organizando los miembros. Ha sido el medio para conocer a grandes fotógrafos de los que aprender, algunos han expuesto en nuestra Casa de Cultura.

¿Te planteas hacer una exposición?

Hasta ahora solo he hecho exposiciones colectivas con otros fotógrafos aficionados, a parte de las que se montan con los participantes del Villa de Aoiz. Para hacer una yo sola creo que no tengo presupuesto (sonríe).

Aparte de esto, ¿tienes algún otro hobbie?

Leo desde cómics a novelas históricas pasando por tecnología, escucho música bastante variada aunque huyendo de las radiofórmulas. Me gusta ver películas y series de televisión en versión original.

HUERTA.BARATZA

landareak, barazkiak eta loreak planta, verdura y flor

Venta de planta hortícola y ornamental, verdura y flor

Horario:

- de lunes a viernes de 8.00 a 14.00 h.
- tardes de 15.30 a 18.00 h.
 sábados de 8.30 a 13.30 h.

Dirección: junto a la casa Reparazea



Tel.: 948 33 44 58

TIENDA.DENDA

frutak, barazkiak eta loreak fruta, verdura y flor

Horario:

- de lunes a sábado de 9.00 a 14.00 h.
- viernes por la tarde de 17.00 a 20.00 h.

Servicio de entrega a domicilio (en Aoiz). Sin coste añadido

Dirección: Toki-Eder nº1 Bajo (antiguo Inem)



30 AÑOS DE LA TXARANGA DE TOLOSA

aider, maestra que ejercía en Aoiz, le comentaba a su amiga, que iba a un festival, que se le ofrecía a un músico de Aoiz que había sufrido una parálisis en parte de su cuerpo. Cuando salió del festival, se quedó extrañada, ese músico, al que se le había ofrecido por parte de todos los grupos culturales de Aoiz dicho festival, no era un músico de Aoiz, era de Tolosa, y miembro de una txaranga, que venía a fiestas de Aoiz y a otros actos festivos desde hace 30 años.

Así era, Aoiz, sus grupos culturales, y un montón de gente, se volcaron en apoyo a Petas, a un miembro de la txaranga de Tolosa.

Ésta es la mejor explicación, para entender, lo que ha significado y significa, la txaranga de Tolosa. Lo que ha supuesto esta txaranga, en nuestras fiestas, y en nuestro pueblo. Y es que sin duda alguna forman parte del paisaje festivo, desde aquel lejano 1980, en el que acudieron a las fiestas de nuestro pueblo por primera vez, entonces con el nombre de NEKAEZINAK, aunque para nosotros siempre han sido, con mayúsculas, LA TXA-RANGA DE TOLOSA.





"TERNERA Y CORDERO DE NAVARRA" "NAFARROAKO HARATZE ETA BILDOTZA"

Especialidades en productos de elaboración artesanal: empanados, solomillo relleno...

En nuestro Txoko productos de la tierra: esparragos, pimientos,vinos y otros "delicatessen".

c/ Nueva n°3 AGOITZ Tlf. 948 336 288



Agrp. San Miguel 4bajo 948-334418 Lejanas quedan en el tiempo aquellas fiestas de 1980, los acordeones comenzaban su decadencia, ya no era tan fácil que cuadrillas enteras comieran y cenaran en alguna casa de un integrante de ellas.

Los bares comenzaban a tener equipos musicales que hacían difícil escuchar el acordeón.

En lo social y político había un cambio importante, se avecinaban nuevos tiempos, se saboreaban ciertas actitudes de libertad, había un mundo para conquistar.

Fue entonces cuando llegó a Aoiz, una txaranga, se llamaban NEKAEZINAK, fruto de una escisión de una mítica txaranga que arrasaba Euskal Herria: LOS INCANSABLES.

La voz cantante de aquella txaranga era "El Pipas", uno de los mejores bombardinos, que sonaban y suenan por las calles y fiestas de Euskal Herria, junto a él un imberbe y chulín Petas, dispuesto a ligar con cualquier moza, mientras traqueteaba la caja.

Sus pasacalles, los hacíamos interminables, unían a todo tipo de gentes, jóvenes y mayores, saltábamos, cantábamos, y sobre todo disfrutábamos de la manera de tocar e interpretar la kalejiras, que tenía la txaranga de Tolosa.

Los jerseys al aire bailando "Carrero", ¿quién son los mejores?, ¡los agricultores!, ¿quién la tiene más dura?, ¡la agricultura!, ¡remolacha, coliflor, arriba el agricultor! larala, larala, laralalalala..., y otras muchas canciones e interpretaciones en el recuerdo, cambio de ritmos, agachados, cogiéndonos las manos, subidos a patacoja por las aceras, etc.

Todos esperábamos que acabara el baile de la noche en la plaza, y arrancara el pasacalles. Eran las dos de la madrugada, y se recorrían las calles de Aoiz, se paraba en todos los bares, y se acababa en la barraca de la ikastola, eso sí, con los primeros rayos del amanecer.

Luego había otros espectáculos propios de la txaranga de Tolosa, los impecables solos del bombardino del Pipas, los de trompeta de Rafa en la ventana del Acuárium, y otras muchas variedades, que ofrecían en su repertorio.

Realmente fueron una revolución, su repertorio, la manera de tocar, y sobre todo cómo se involucraron en las fiestas de Aoiz, la gente de nuestro pueblo y la txaranga de Tolosa crearon un

31430 AOIZ AGOITZ



mismo cuerpo festivo, disfrutamos con mucha intensidad y consiguieron que todos, y cuando digo todos, somos todos, estuviéramos esperando al pasacalles, o al recital de "mejicanas, y "corridos", que ríete tú de los mariachis de Monterrey.

Su impacto en las fiestas fue impresionante, y desde entonces no podemos pasarlas sin los protagonistas, generosos, y queridos, que son la txaranga de Tolosa.

"Somos unos 14 integrantes actualmente en la txaranga, ensayamos todos los sábados de invierno y otoño, y lo hacemos en Izaskun gracias a Josean. Vamos renovando el repertorio, y poco a poco ensamblamos cuerdas y canciones.

Seguimos tres o cuatro veteranos, pero ya vienen con nosotros muchos jóvenes, ellos saben mucha más música que nosotros, pero les damos un toque de veterania, de interpretación propia de nuestra txaranga, algo que se consigue con el tiempo, y pateando las fiestas y calles de los distintos pueblos de Euskal Herria. No es lo mismo tocar con Oberena en San Fermín, que en fiestas de Aoiz, que en carnavales de Tolosa.

Nosotros no necesitamos grandes artistas, pero si ganas y seriedad, esta claro que los chavales, de música nos pasan multitud de pueblos.

Al año hacemos unas 50 salidas, principalmente en Guipúzcoa, Zumaya, Ordizia, Donostia, Carnavales de Tolosa, San Fermines con Oberena, fiestas de Aoiz, y un largo etcétera.

Dentro de nuestro calendario las fiestas de Aoiz están marcadas en rojo, de siempre nos sentimos como en casa, y realmen-







SALUD Y BELLEZA

Tef.: 661 277 945 - 948 33 67 02

maies3@msm.com



te disfrutamos tocando, además nos llevamos muy bien y tenemos mucho contacto con los integrantes de la txaranga de Aoiz, Pesu, Raquel, etc., son auténticos amigos, y compartimos con ellos, nuevas canciones, repertorio, etc.

Es de admirar el nivel musical de Aoiz, no se da en otros sitios, por eso que nos reciban con los brazos abiertos es algo importante para todos los integrantes de IRAUN-KORRAK. Ojalá dure mucho tiempo, por nosotros no va a quedar".

Así nos despedimos de Javi, Rafa, y Josean, en el alto de Izaskun, un lugar bucólico, al cual Josean ha conseguido llevarse de Aoiz a Cristina. El paisaje verde de estos valles, desde donde se divisan los pueblos y valles de Tolosaldea, el calor familiar que se respira en el bar de Josean frente a la ermita de Izaskun, así como el bacalao con tomate y la rica gastronomía que nos ofrece la "amatxo" de Josean, han contribuido a que Cristina se sienta como en casa, todo eso y lo bien que toca la triki-trixa Josean...



"La primera vez que fui a Aoiz, nos cuenta Petas, habíamos estado de gaupasa en Ondarroa. Llegamos a Aoiz a la mañana, con bastante caraja, entramos al Beti Jai, y fuimos a poner una canción a la "sinfonola" que había entrando a la derecha, recuerdo que era una canción de Beti Misiego. La habíamos oído en la radio y queríamos incluirla en el repertorio.

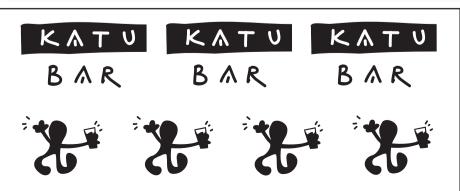
Para nosotros, Aoiz siempre fue otra historia. Nos integramos enseguida, nos quedamos sorprendidos de la participación de la gente, de la ebullición de la juventud, de las ganas de divertirse, se notaba que la juventud sobre todo, buscaba nuevos tiempos.

Aoiz se convirtió en una salida fija en nuestro calendario, veníamos de Vitoria y después nos íbamos a Los Arcos.

Después de estar un par días en Aoiz, vinieron Jaji y Faustino, y me comentaron, que tuviera cuidado, que en Aoiz lo tradicional, era que si te pasabas un pelo, te "tiraban al aska". Luego íbamos a tocar con los cazadores y nos lo pasamos muy bien... Ah, y nunca me tiraron al aska.

Siempre hemos estado integrados en Aoiz. Para mí siempre ha sido algo muy especial, yo particularmente le estaré muy agradecido. Siempre digo que Aoiz, me ha hecho aprender mucho.

Así que este año algún día me tendréis que soportar".





PESCADOS URROBI

ESPECIALIDAD EN PESCADO FRESCO NACIONAL CONGELADO Y MARISCO VIVO GALLEGO

C/Santa Agueda,3 Bajo 31431 Aoiz-Agoitz Tlf: 948 33 60 51 / 659 55 47 52 SERVICIO A DOMICILIO GRATUITO ABIERTO MARTES Y VIERNES POR LA TARDE

FIESTAS ENTRE MÚSICA Y PUCHEROS

To es decir nada nuevo afirmar que las fiestas han cambiado mucho y también en lo que se refiere al ámbito gastronómico, ya sea por lo que se comía como por el lugar donde se hacía. Lejos están aquellas comentadas comilonas de obligación en casa, en las que sobraba en la misma proporción que faltaba durante el año: sopas, ensaladas, ajoarriero, gallina, menudos, cordero, flanes, tartas, regadas con vino y rematadas con grandes dosis de coñac y pacharán. Menús preparados para estómagos a prueba de todo. Hoy ya no hay festines en casa. Preferimos las comidas populares, organizadas, que no requieran trabajo y en las que, a diferencia, se sirven menús que parecerían a los de entonces impropios incluso del más humilde: macarrones, lomo con tomate o pimientos, paella...Además hoy, si optamos por quedamos en casa, preferimos algo que nos reconforte pero no nos atiborre.

Pero puede que esos recuerdos sobre las fiestas sean también un mito, ya que las fiestas no entraban ni llegaban a todas las familias. Para recordar este aspecto de las fiestas y de todo lo que giraba entorno a las mismas, El Tuto ha reunido a Ana Mari Iturmendi, Asunción Baztán y Esperanza Jaso. Aquí resumimos lo que nos han contado.

El Tuto: ¿Cómo recordáis aquellas comidas que se organizaban en casa?

Ana María Iturmendi y Asunción Baztán: A nuestra casa pocas veces ha venido gente a comer. En los dos casos hemos sido muchas chicas en la familia (y en el caso de Ana M. se quedaron sin padre cuando eran muy niñas). Tal vez por la situación de la familia o por que las chicas no acostumbraban a llevar invitados, no hemos conocido en nuestra casa que se hicieran esos festines.

Esperanza Jaso: Yo, sin embargo, lo he vivido de moza en casa de mis padres y también en la mía propia. He tenido cuatro hijos, y tanto los chicos como la chica han traído siempre alguien a comer y además venían con acordeonista y todo. Para nosotros, los padres, era la manera de disfrutar. Venía la juerga a casa.

Ana María Iturmendi y Asunción Baztán: Las fiestas ahora son muy distintas. Las cuadrillas tenían entonces más protagonismo que ahora. Estaban a todas horas en la calle. Entonces no había bajeras ni nada, y no había más remedio que estar en la calle.

Asunción Baztán: En mi familia nos juntábamos muchos en otras ocasiones, en cumpleaños por ejemplo, pero en fiestas nadie venía a casa.



Esperanza Jaso: En mi caso, yo tenía siempre la mesa puesta, ya fuera para comer como para cenar. Y estaba deseando que viniera alguien, porque si no me parecían las fiestas muy aburridas

E. T.:¿Qué menús se preparaban?

Esperanza Jaso: Pollo y platos así. También se hacía ajoarriero, que era muy socorrido para cualquier hora

Ana María Iturmendi: En fiestas algo que no podía faltar era el relleno, que además, se hacía en casa..Muchas veces se preparaba con sangrecilla. Más de una vez íbamos a por la sangre al matadero.

Asunción Baztán y Esperanza Jaso:. El relleno sólo se hacía en fiestas y se puede decir que era el principal plato. Nosotras lo hemos hecho hasta hace poco.

E. T.: Y de postre ¿costrada?

Todas: Podía ser. Pero eran más bien postres de leche, flan o bizcochada casi siempre.

E. T.: Además de lo que hemos comentado, ¿cómo vivíais las fies-

Todas: Las mujeres salíamos poco. Estábamos bastante atadas y no se salía como ahora. Dábamos una vuelta al baile, un paseo por la calle, y pronto a casa.

Asunción Baztán: Yo de casada, he salido más. Recuerdo que íbamos al concierto que hacía en el Ayuntamiento y al baile de Mendiburua.

Afortunadamente los tiempos han cambiado y estas mujeres que se han dedicado a atender y a dar de comer a todos los que iban a su casa, hoy pueden disfrutar a mesa puesta en las diferentes comidas que se organizan en fiestas y a las que, según nos comentan, acuden.





Tels.: 948 33 66 19 - 629 40 91 53 Fax: 948 33 66 62 E-mail: tallereslinza@can.es

1 La tradición de Echar la rosca o la Ofrenda de piperropiles fueron desapareciendo en los años 30 mientras que la Carrera de cintas perduró hasta casi mediados del siglo XX. En los años 50 hubo un intento de recuperar el juego de la rosca que no prosperó. Estas prácticas se incluirían en el apartado etnográfico de Juegos de emparejamiento que, junto a otras ocasiones y lugares de encuentro entre mozas y mozos solteros, cobraban mayor incidencia durante las fiestas patronales (se reúnen aquí prácticas realizadas durante la primera mitad del siglo XX). Así trata de transmitirlo Josefa, una agoiska que pudo existir.

FIESTAS PATRONALES, JUEGOS Y GALANTEO



e gusta pasear por el Camino de la vía, aunque sea algo dificultoso para estas piernas ya cansadas. Me gusta porque desde allí, en mis cortos trayectos de ida y vuelta, vislumbro todo el paisaje y puedo imaginar, por ejemplo, que Aoiz se sitúa a la altura del corazón de una anatomía que abraza la tierra, que la Sierra de Itxabalea es la cabeza de esa existencia y que la Peña de Izaga son sus pies. Entre ellos, una hilera de montículos vertebrales, encabezados por La cañonera, sostienen al medular río Irati que todo lo vivifica.

A mí, me gusta sentirlo así.

Contemplo como, por la cima de Izaga, se pone la luz del día y adivino en ella la presencia arcana del santo. Unos lo llaman el "pesador de almas" y otros "embajador del sol". No sé, yo lo que siempre he oído es que allí está su ermita y que el arcángel es nuestro patrón. Esas

enseñanzas han quedado varadas en mi alma y tal vez por eso, apenas cerrando los ojos y abriendo los resquicios de mi piel, puedo descubrir en el viento que desciende murmullos que saben a romería y a devoción, a alegría, a fiestas y a nombre; el de muchos de este pueblo, el de aquel que fue mi amor. ¡Fiestas de San Miguel! Cuando las ocasiones de encuentro entre mozas y mozos estaban casi medidas, las fiestas patronales eran esperadas con ilusión, como un acorde nuevo en el ritmo de esa melodía ritual, ya pautada, que un año más patrocinaría el autorizado galanteo.

29 de septiembre. Día de San Miguel. Fiestas patronales.

Es temprano. Se oyen las dianas. Ayer terminé de preparar los rellenos, de dar cal a la cocina y sólo me falta hacer el *chilindrón*. Igual me da tiempo de ir a la procesión. ¡Ay, pero si no me he cosido el

dobladillo de la falda! La verdad, me dicen que tengo genio, pero se lo voy a comentar al padre, que mi hermano Martín también tendría que hacer algo en casa. Porque luego se refugia en el pajar de Gil con la peña y si te he visto no me acuerdo.

Aunque, para qué, si ya estoy oyéndole: "¡tú, moceta, que yo también me he ocupado de cosas importantes, que he sacado el vino de la bodega, me he encargado de contratar al acordeonista para la cuadrilla como hacen los mozos de bien y he sacado al santo! ".

El santo, mecido por la banda de música, está ahora recorriendo el pueblo antes de la misa solemne ¡Qué bien, no llueve!

No llueve v habrá carrera de cintas. Como otros años han colocado las cuerdas de lado a lado de la carretera sobre las fachadas. De ellas colgarán las cintas entregadas por las chicas solteras del pueblo. Suelen ser lazos de algún color vistoso y de unos diez centímetros de longitud que llevan en uno de sus extremos una arandela. Es en esa anilla dónde el mozo, montado en bicicleta y a la carrera, insertará un palo corto para estirar del trofeo y llevárselo así consigo. Antes cada chica habrá señalado la cinta con su nombre por lo que el agraciado podrá ir a buscarla y recibir de ella un sencillo regalo, la posibilidad de entablar conversación y hasta un beso. Este año la mía es de color añil ¿Quién la cogerá?

Mi anhelo es que sea Miguel. Ya en fiestas de San Isidro se acercó a mi casa para recoger **la rosca** que yo había preparado. Llegó con Ignacio, cargando entre los dos aquel palo en el que tuve que insertar el dulce. Me daba apuro emitir ese chillido

CARNICERÍA
HNOS. JASO

C/ Las Heras, 17 Tels. 948 33 60 98 - 948 33 64 49 AOIZ (Navarra) ARLOCLANAK reformas berribuntzak

AGOITZ

TLF: 692 05 19 23 625 99 66 16



Tfno. 948 33 64 03 · Móvil 666 664 893

colab**oraciones** kolab**orazioak**

vibrante al que ellos nos animan cuando vamos a entregarlo. Seguramente fue por eso por lo que produje aquel sonido tremebundo que provocó su risa y que, guillándome un ojo, me preguntase si me había tragado al gato. La verdad es que esta costumbre es bonita, sobre todo si te busca el mozo que tú quieres ¡claro! y me da pena que se esté perdiendo.

Bueno, el caso es que Miguel tomo la iniciativa pública entonces y que yo más tarde, delante de todos, le ofrecí a él los **piperropiles** que había hecho en casa, con forma de ocho y decorados con esas bolicas de anís coloreadas, los *chochos*. Todos sabemos aquí lo que eso significa: la presencia de un sentimiento y la aceptación del acercamiento que él había iniciado. Fue un momento lleno de emoción, eso de que las mujeres también galanteemos y tengamos la libertad de elegir al que nos gusta. ¡Qué sonriente aceptó el dulce y qué coloradico se puso delante de todos al verme allí tan jacarandosa!

Hay concierto delante de la puerta de la Villa. Se oye hasta la cocina. ¡Qué bien toca la banda de Aoiz! Tengo la sopa de cocido y los garbanzos, la carne de la sopa, el cordero al chilindrón, tarta de nuez y natillas. Ya he dejado preparado el colador y el puchero para hacer café. Mis primas están poniendo la mesa y la madre en el cuarto dando un puré al abuelo. Hoy seremos unos diez porque vienen a comer el acordeonista de la cuadrilla y dos o tres amigos de mi hermano y también el señor José, el amigo del padre que ha bajado del Valle de Arce. A la tarde hay partidos de pelota y no se los quieren perder. Espero que la sobremesa sea tranquila, no como el año pasado que nos juntamos más de cuarenta y al bailar se movían las tablas del suelo de la cocina.

Me ha dicho la madre que no me preocupe. Que ella terminará de recoger las cosas. Es que este año el Ayuntamiento ha traído a Las Eras una plaza portátil y vaquillas y voy a ir con mis amigas vestida de manola; con una mantilla de la abuela y detrás de la oreja la flor de geranio que le he afanado a la vecina. ¡Estamos todas que parecemos artistas! Dionisio "El barbero" ha preparado una carroza con ramajes y otros ornamentos y que tirada por un caballo nos va a pasear por el pueblo.

¡Que gritos! Julián ha salido a torear y eso que había cundido el miedo porque una de las vacas se ha escapado y la han cogido cerca del atrio de la iglesia. Taurino él, le ha brindado la vaquilla a la Marcelina. Se lo dije a ella hace tiempo ¡ese te va a mandar *recao*! ¡Qué tarde! ¡Creo que no la olvidaré jamás!

Han terminado los partidos de pelota y después de ver a los aizkolaris hemos ido a cenar. Se oye a los mozos cantando por la calle, alguna guitarra y un acordeón. Hace una noche buenísima, como para ir a los bailables de la Plaza de Mendiburua, aunque alguna de mis amigas ha preferido el baile del casino. Yo, ni me lo he pensad: para mí el momento más alegre de las fiestas es cuando, al finalizar la música, vamos todos los jóvenes cogidos de la mano bailoteando alrededor del pueblo, como en una soka dantza ¡Qué felices!.

El azul noche lo ha inundado todo y algunos chicos y chicas van cambiando su lugar en el corro buscando la mano anhelada. Al finalizar la música no estará mal visto que Miguel me acompañe a casa. Será la primera vez que estemos solos. "Así que ¿acompañas a mi hermana?"- la voz de Martín suena seria.

¡No me lo puedo creeerrr! Aquí están él y sus amigos que vienen de rondar. Lleva la blusa negra quemada por las chispas de los fuegos que han echado en la puerta de

la Villa. Lázaro me dice que no me preocupe, que se van para Lónguida en el tren de las dos ¡Pero sí a esa hora no hay tren! ¡En el tren de las dos patas, boba!- dice mi hermano. Les dará tiempo de hacer "las estaciones" en cada pueblo, según comentan. Intuyo al padre en la ventana ¡Ya sólo falta que aparezca la cabeza de Don Fermín para preguntar sí he bailado el agarrao! Lo han estropeado todo...

Tres o cuatro piedras rozan la ventana y una voz temblona canturrea: "Yo no sé que veo en Ana Mari, que nunca, nunca vi. La miré y una alegría siento que jamás, jamás sentí...

En mi memoria... aquellas fiestas, aquel instante.

El pálpito de momentos vívidos en sencillos juegos que propiciaron el acercamiento a la persona amada, la ocasión para su conquista y la confesión pública de esa ilusión. Evocación de lugares en los que entablar relaciones amorosas, el baile como recurso formal y la recompensa del acompañamiento. Ese gesto, el del cortejo privado, sería tomado por la comunidad como signo del inicio de una relación formal.

Presumo que los tiempos y las maneras han cambiado pero no así el origen de los sentimientos. Y que en estas fiestas que se aproximan el círculo de la vida seguirá también ahora su viaje. Porque...

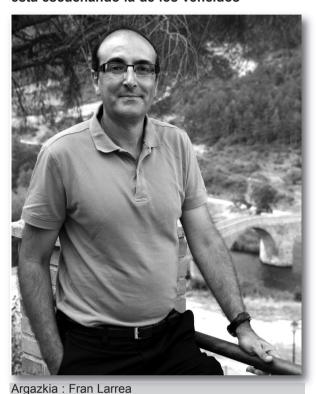
Otro día más, surgirá el sol por Itxabalea y se despedirá por Izaga y la ermita perenne del santo se recortará en la silueta de una Peña casi nunca desdibujada. Desde allí, bajo el azul plateado de la noche, San Miguel mecerá a nuestro pueblo y liberará nuestros sueños de esos dragones reinantes, cadenas ajenas y propias, como sí de nuevos Teodosios de Goñi se tratara.





PELLO GUERRA, PERIODISTA Y ESCRITOR

"La gente hasta ahora conocía la versión oficial sobre la conquista de Navarra pero ahora está escuchando la de los vencidos"



El Tuto: Nacido en Pamplona pero ¿ya un agoizko más?

Pello Guerra: Sí, eso es. Vivimos en Pamplona pero solemos venir a Aoiz los fines de semana y en Navidad, Semana Santa y verano. Nos gusta pasar las vacaciones en un pueblo por nuestros hijos, principalmente. Yo de crío las pasaba en Urroz porque allí tengo familia y se vive un ambiente totalmente diferente al de la ciudad. A eso se suma que aquí tenemos la grandísima ventaja de poder contar con la ayuda de la abuela. Para los niños es muy agradable pasar

ello Guerra siente verdadera pasión por la historia y se le nota cuando habla. Comienza a narrar un acontecimiento histórico que ocurrió hace siglos y lo vive: mueve los brazos, se echa las manos a la cabeza, se enfada, suspira y se ríe. Parece que está contando la aventura más increíble que te puedas imaginar, la anécdota más graciosa del mundo o la mejor película que jamás ha visto. Las palabras, los personajes y las fechas brotan de su boca con una facilidad pasmosa, sin esfuerzo, sin tirar de memoria, como quien cuenta su vida y no un fragmento de historia. Le encanta todo lo que tiene que ver con el pasado y, aunque un quiebro del destino pareció que le conducía por el camino del periodismo, la fascinación que desde siempre ha sentido por la historia acabó prendiendo en él una chispa, un día en Amaiur, y dirigiendo sus pasos hacia la novela histórica. No podría ser de otra forma, si no su vida no habría estado completa.

Ahora, tras cuatro novelas publicadas, este periodista continúa sintiendo la misma pasión. Sigue robándole horas al sueño, a su familia, a la ociosidad y a su tiempo libre para dedicar todos los minutos que puede a investigar, a leer libros de historia y a escribir para sacar a la luz lo que ocurrió realmente en épocas anteriores. Siempre con el objetivo de acercar la historia de Navarra a los lectores, ayudarles a que descubran qué ocurrió en nuestro pasado y conseguir que germine en ellos el interés y la curiosidad por aprender y leer cosas nuevas. Con eso se da más que satisfecho.

las vacaciones en Aoiz y todos disfrutamos el doble. Además, cambias de lugar, rompes totalmente con el escenario de tu vida cotidiana. El pueblo tiene ese atractivo y me encanta. No se puede comparar la felicidad que te dan esas noches de fresca tan estupendas con un verano en la ciudad. Es otra historia, otra filosofía de vida. El verano yo considero que es la estación para estar en un pueblo. Y para los que tenemos la suerte de tener uno en el que poder pasar estos meses es un lujo. Aquí me siento muy cómodo, estoy muy a gusto. He conectado muy bien con la gente y me siento como en casa.

E.T.: ¿Qué es lo que más te gusta de Aoiz y lo que menos?

P.G.: Me gustan un montón de cosas pero una que me llamó mucho la atención cuando empecé a vivir más aquí es la implicación de la gente a la hora de hacer actividades. Cualquier espectáculo, acto o evento hace que la gente salga a la calle, acuda y, no solamente eso, sino que se organizan muchas actividades propias como conciertos, musicales, festivales, obras de teatro... Es algo que a mí me maravilla porque es gente del pueblo la que lo organiza y lo protagoni-





CONSTRUCCIONES SARRATEA & MUGETA, S.A.L.

Domingo Elizondo Kalea, 4 - 1A Tfno. 650442848 - 31430 AGOITZ

EDURNE SUBERVIOLA

entre**vista** elka**rrizketa**

za. Además, son actos que tienen un nivel muy bueno. En cuanto a defectos, la verdad es que a Aoiz no le pondría una nota negativa. Me parece que es un pueblo que tiene muchísimos servicios para su población y tamaño, posee muchísima vida y la ventaja de estar muy cerca de Pamplona.

E.T.: ¿Cómo y cuándo empezaste a venir más asiduamente Aoiz? ¿Al encontrar una novia agoizka?

P.G.: A raíz de empezar mi relación con Yolanda Aquerreta empece a estar más pero antes solía venir mucho con los amigos de Urroz. Era la época en la que la discoteca estaba en pleno boom, a principios de los 90, y desde Urroz era muy típico venir aquí con la cuadrilla porque al estudiar en la escuela conocían a mucha gente. Al empezar a salir con Yolanda y casarnos esos vínculos con Aoiz empezaron a ser más cercanos.

E.T.: Desde entonces hasta hoy el pueblo ha cambiado mucho. ¿Qué le ves de positivo y de negativo a esta evolución? ¿Qué echas de menos de cómo era antes Aoiz?

P.G.: Yo creo que lo interesante que ha tenido Aoiz es que a pesar de que ha crecido mucho ha sabido mantener su personalidad. Ese es el mayor tanto que hay que apuntarle a la gente. Se han construido un montón de casas y, salvo lo que es el casco urbano más antiguo, lo demás ha dado un cambio radical. Pero aunque su fisonomía es distinta y el pueblo ahora cuenta con una serie de servicios que antes no tenía, ha sabido mantener esa esencia, esa filosofía... Su expansión no ha supuesto modificar el modo de ser de los agoizkos. O yo por lo menos no lo he percibido.

E.T.: Periodista, investigador histórico, escritor y padre, ¿cómo se concilia todo esto?

P.G.: Es francamente difícil -afirma entre risas-. Al final, consiste en dedicar tu rato de ocio a una de esas aficiones. En mi caso, el tiempo que me queda libre lo dedico a leer libros históricos, a plantearme novelas, a escribir... Aunque tengo que reconocer que cuento con la colaboración de la familia, que es fundamental, porque hay que sacar horas de donde no hay. Así que cuando estoy embarcado en el provecto de crear una novela la familia me ayuda mucho, me abre espacios, me deja momentos y de esa manera puedo combinarlo todo. Pero en ocasiones es realmente complicado. Por eso cuando me pongo a escribir una novela me la planteo como un trabajo de largo recorrido. No puedo pretender hacer las cosas rápidamente. Intento tomármelo con calma, aunque a veces es imposible porque cuando estás en plena ebullición del trabajo intelectual es muy difícil establecer una barrera y dejar las cosas a una hora estén como estén. Yo, en vez de tumbarme un rato a gusto a ver la tele para desconectar pues me pongo a leer o a escribir. Pero sarna con gusto no pica.

E.T.: ¿Cómo es tu proceso de trabajo a la hora de escribir? ¿Primero tienes la idea y luego te documentas sobre el tema o leyendo sobre historia es cuando surge la chispa?

P.G.: Hay una combinación de ambas cosas. Algunas veces leo libros que me interesan y, de repente, se me ocurre una idea, la empiezo a madurar y, a partir de ahí, me meto en harina y comienzo a buscar información más específica sobre ese tema. A menudo, al centrarme en un

periodo histórico descubro más datos, la trama empieza a coger un poco de cuerpo y termino de dar forma a esa idea. Otras veces me ha pasado que se me había ocurrido algo pero al investigar he visto que no tenía suficiente empaque y ese tema se queda en vía muerta o se convierte en una trama secundaria de otra historia.

UN PERIODISTA HISTORIADOR

E.T.: ¿De dónde proviene este interés por la historia de un periodista como tú? ¿Cómo diste el paso de escribir un libro?

P.G.: La historia siempre me ha gustado desde crío. Era la materia que más me gustaba pero cuando en COU llegó el momento de decidir qué carrera estudiar no tenía muy claro si escoger Historia o Periodismo. Me hubiera gustado combinar las dos pero en aquella época no se podía. Al final, me decanté por Periodismo porque el profesor de Historia nos dijo que él no nos recomendaba esa carrera. Pero esa afición seguía ahí v aunque me metí de lleno en el mundo de la información, los libros que leía siempre tenían algo que ver con la historia. La fortuna ha querido que a través de las novelas he podido cultivar esa otra faceta que se me había quedado en el dique seco. Y poco a poco he ido adquiriendo el bagaje histórico que ahora manejo y que sigo cultivando e incrementando.

E.T.: Ahora cuando echas la vista atrás y ves que de "Requiem por Navarra", tu primera novela, se han vendido más de 10.000 ejemplares ¿qué sientes? ¿En aquel momento eras consciente de que ese era el primero de más libros?

CARNICERIA MIGUELIZ

C/ Nueva Nº16 Aoíz (Navarra) Tlf:948336265

Especialidad en:

Relleno, txistorra y otros productos de elaboración artesana



P.G.: Cuando empecé a escribir novelas no tenía muy claro si se iban a llegar a publicar. Simplemente, el gusanillo me pedía escribir sobre historia. De hecho, sin haber publicado "Requiem por Navarra" ya comencé a trabajar en la segunda novela. Tuve la suerte de que la obra se publicó y, claro, eso fue un aliciente brutal porque me di cuenta que esa pedrada que yo tenía gustaba a la gente y eso me animó a seguir. Además, una vez que ya has publicado una novela, se te abren más puertas así que ha sido cuestión de seguir por esa línea, pero siempre escribiendo lo que yo quiero y marcando yo los plazos de tiempo.

E.T.: ¿Estás preparando ya tu próxima novela?

P.G.: Sí y, si se cumplen la fecha que me ha dado la editorial, a finales de este año saldrá a la venta.

E.T.: ¿Y nos puedes adelantar de qué se trata?

P.G.: Sigo la línea que han llevado el resto de las novelas. Está ambientada a mediados del siglo XVI. Recoge cómo 50 años después de comenzada la conquista de Navarra, cuando parece que la gente se ha resignado a la nueva situala documentación histórica demuestra que, en realidad, había movimientos contra Castilla y a muchos niveles. Pero no sólo en la Navarra que era independiente y que estaba al norte de los Pirineos, sino que en el territorio conquistado también se producían movimientos interiores para intentar el regreso de los reyes navarros. Entre la población había un sentimiento de que eso era posible y he recogido ese ambiente en la trama de la obra pero dentro de una novela con intriga. Tiene ese añadido de novela policiaca por medio de una investigación que se desarrolla a lo largo del argumento.

E.T.: Tus novelas ayudan a reescribir el pasado, dándolo a conocer de una forma más amena y acercando la historia a lectores que de, otra manera, igual no se adentrarían en estos temas. ¿Es un objetivo que tú te planteas a priori?

P.G.: Sí, sin duda esa filosofía siempre ha estado presente en todas mis novelas. Me he dado cuenta de que conocemos la historia en general pero, curiosamente, la de Navarra es la gran desconocida. Hay personas a las que les interesan los temas históricos pero no están por la labor de ponerse a leer un libro de 500 páginas escrito como un ensayo. Les da pereza. En estos casos, pienso que la novela histórica es un puente muy interesante para acercar la historia a la gente. Cuando empecé a escribir mi primera novela, yo no tenía ni idea de la época de la conquista de Navarra. Sabía lo que ponía en el libro de Historia con el que estudié, que en 1512 Navarra había sido incorporada a Castilla. Pero un día, fui con Yolanda a Amaiur v estuvimos viendo el monolito. Leyendo las placas que hay allí, me di cuenta de que aquellos nombres no me decían absolutamente nada. Así que cuando volvimos me puse a investigar quién era esa gente y qué pasó en 1522. Empecé a buscar libros relacionados, aunque no encontré demasiada información. Me pareció una historia super interesante pero muy poco conocida y por eso me decidí a novelarla. Pensé que había que contar lo que realmente pasó entonces con forma de novela para que la gente lo conociera. Y tuvo el efecto que yo pretendía porque a raíz de leer "Requiem por Navarra" ha habido personas que han querido saber más de lo que pasó en la conquista y eso les ha llevado a los libros de historia. Por eso siempre suelo incluir en mis novelas una bibliografía para que el lector que quiera saber más sobre esos temas pueda acercarse a esos libros que yo he consultado. Y también me parece fundamental añadir una nota de autor para señalar lo que es histórico y lo que no, para evitar confusiones. Siempre pretendo acercar los acontecimientos históricos a la gente. Para ello, una novela es más amena y engancha. Ese es el gran valor que yo le veo a la novela histórica.

E.T.: ¿En tus investigaciones qué personaje te ha llamado más la atención?

P.G.: Hay varios pero el que más me ha impactado es Martín Ttipia, que fue el tenente que defendió Vitoria cuando tuvo lugar la conquista de la Navarra occidental. Me parece un personaje muy interesante porque resistió ocho meses de asedio en Vitoria, totalmente rodeado por el ejército de Castilla, en unas condiciones super difíciles y prácticamente sin tropas. A pesar de que aquello fue una auténtica hazaña, es un gran desconocido. En Estados Unidos, que explotan tanto el tema de El Álamo, a este hombre lo tendrían en un altar. Otro personaje que también me parece especial es el mariscal Pedro de Navarra porque fue un hombre que lo tenía absolutamente todo, posición, posesiones... y por mantenerse fiel a los reves navarros lo perdió. Otro de mis favoritos es Enrique III de Navarra y IV de Francia, quien aprobó el edicto de Nantes en el que se igualaban los derechos de católicos v protestantes, es decir, la libertad religiosa. Es una figura histórica muy interesante pero aquí es absolutamente desconocido.



Fermin Leatxe Aristu (agente)

Francisco Indurain, 5 Bajo 31430 Aoiz-Agoitz (Navarra-Nafarroa)

Tel. y Fax. 948 33 68 53 / 669 87 73 94

TXOKO NEKANE

TXOKO NEKANE

HELADOS FRIGO

Tel. 948 33 60 29 AOIZ

Y en letra más pequeña hay otros personajes que me encantan como Jesús Monzón, que fue presidente del Partido Comunista en Navarra y que dirigió el maquis, la resistencia que se organizó en la parte sur de Francia cuando estuvo ocupada por el ejército nazi. En vez de salir por patas como se escaparon Carrillo y otros altos dirigentes del partido, él se quedó. Y fue capaz de montar una guerrilla de la nada e, incluso, intentó entrar en España para acabar con el régimen de Franco, aunque no lo consiguió. Es otro de los grandes olvidados de la historia. Como Jacinto Ochoa, con letra más pequeña todavía, que participó en la fuga de San Cristóbal. Un hombre super entrañable, que se comió cárcel por un tubo en tiempos de Franco y que continuamente estaba escapándose de la cárcel, aunque siempre le cogían y lo volvían a encerrar.

LA CONQUISTA DE NAVARRA

E.T.: -¿Por qué crees que la historia de Navarra es tan poco conocida por los propios navarros?

P.G.: Es algo que siempre me ha sorprendido mucho, pero hay que reconocer que ahora se está trabajando para evitarlo. Yo leo los libros que manejan mis hijos en la escuela y veo que se está empezando a hacer un esfuerzo por difundir la historia de Navarra. Pero nosotros vivimos una época en la que sólo se estudiaba historia de España y se pasaba muy de puntillas por la navarra. Ahora se explica más este tema aunque todavía hay muchísimo por hacer. También por parte de editoriales y asociaciones hay un empeño grandísimo por difundir nuestra historia y se está realizando una gran labor, en muchos casos sin contar para nada con la ayuda de la



Administración. Es una pena porque con el dinero de todos sería más sencillo, pero es difícil porque la historia cada uno la cuenta de una manera determinada y eso lo complica más todavía.

E.T.: Siempre se ha dicho que la historia la cuenta el vencedor.

P.G.: Sí, eso se nota muchísimo y la conquista de Navarra es el ejemplo más claro. Si algo se nos ha explicado, aunque muy en pequeñas dosis, ha sido la versión del vencedor. Pero en estos últimos años se está empezando a hablar de la versión del vencido. La mayor parte de las víctimas de esa conquista fueron los navarros, aquellos que no estaban conformes con la invasión y que perdieron títulos, propiedades, oficios, incluso la vida. Faltaba hablar de esa gente que, además, fueron considerados directamente como franceses. Una vez que se produce la conquista, aquel que se fue

con sus legítimos reves va era tachado de francés. Parte de esa historia se está rescatando ahora pero es un trabajo complicado porque la gente tiene muy asumidos términos como anexión, incorporación... Afortunadamente ese trabajo está cuajando y está dando ya sus frutos y muchas personas cuando les hablan de incorporación va saben que fue una conquista militar, un ejército que llegó y se apoderó de un reino que no era suyo. La gente hasta ahora conocía la versión oficial, la de los vencedores, pero ahora está escuchando la de los vencidos. Y después, cuando ya tenga las dos versiones, que piense con cuál se queda.

E.T.: Enlazando con lo que has comentado de los esfuerzos por dar a conocer la versión de los vencidos, ¿es ese el objetivo que te ha llevado a ser uno de los fundadores de la Asociación Xavier Mina Sociedad de Estudios Históricos de Navarra?



MIKEL DEUNA S/ MIGUEL Tel 948 33 64 10 - AOIZ

AGI AGOITZIRU S.L. ELECTRICIDAD

DOMÉSTICAS - INDUSTRIALES - REFORMAS

J. I. IBÁÑEZ Fax 948 124 387 - Móvil 609 761 690











P.G.: Sí. En realidad, yo me incorporé cuando el provecto estaba muy avanzado. Varios historiadores como Tomás Urzainqui, Álvaro Adot, Roldán Gimeno v Aitor Pescador decidieron juntarse con la idea de difundir nuestro pasado desde un punto de vista nuestro. A mí me me lo planteó Tomás Urzainqui porque consideraba que era interesante que alguien que no sea estrictamente un historiador se incorporara al proyecto y pueda aportar ideas diferentes. Para mí es un auténtico lujo formar parte de la asociación y verme rodeado de toda esa gente. Me enriquece mucho y me aporta un montón de información.

E.T.: Y a finales de mayo organizasteis el Congreso Internacional sobre la Conquista de Navarra y la Reforma europea (1512-1610). ¿Cómo fue?

P.G.: Durante tres días se impartieron diferentes charlas en las que se hablaba de estos acontecimientos históricos desde un montón de puntos de vista diferentes: religioso, gastronómico, de costumbres, de tratados internacionales, de corte militar... Se ofreció una visión global muy completa y esa fue la gran aportación del congreso en este año del aniversario de la conquista de Navarra. Hay otras asociaciones como Nabarralde o Nafarroa bizirik que con sus charlas están haciendo una labor importantísima para explicar la conquista pero nosotros queríamos darle un toque especialmente científico, muy académico, aunque dar a conocer los hechos de una forma amena y sencilla. Queremos ser muy rigurosos en lo que hacemos y damos mucha importancia a las fuentes para que todo lo que decimos se pueda demostrar.

E.T.: También has dado charlas sobre el asedio de Vitoria, el castillo de

Legin o sobre la conquista en la zona de Aoiz y Urroz. ¿Qué tal se te da enfrentarte a un público?

P.G.: Cada vez mejor, aunque siempre hay un poco de miedo escénico. Pero a medida que voy dando conferencias, me voy acostumbrando y le voy cogiendo el truco. Este año preparé una charla en Aoiz porque me comentaron desde Angiluerreka que estaban interesados en tocar el tema de la conquista desde una perspectiva más local. Fui escarbando y encontré que tanto en Aoiz como en Urroz la conquista tuvo su repercusión. En Urroz, por ejemplo, se montó un campamento del rey Juan de Labrit cuando llevó a cabo el primer intento de recuperación del reino. Y en 1512 también hubo una batalla aquí cerca, en la zona de Lónguida, con más de cien muertos.

EL TUTO

E.T.: Entre tantos libros, charlas y congresos consigues sacar tiempo para colaborar también con El Tuto desde hace años. ¿Cómo comenzaste a escribir en nuestra revista?

P.G.: Fue a comienzos de 2002. Yo llevaba varios años escribiendo una columna en la revista Zazpika y en ella a veces hacía referencia a temas de Aoiz que me parecían curiosos. Por ejemplo, en una ocasión escribí sobre el antiguo cine parroquial y a la gente le gustó mucho. A mí me llamaba muchísimo la atención el cine de aquí porque estaba acostumbrado a ir a las salas de Pamplona y encontrarme un silencio sepulcral, todo muy formal. Pero el de aquí era casi como una grada de un campo de fútbol porque había un ambientazo enorme: la gente iba con la merienda, hacían rodar bote-

llas desde la parte alta hasta el final, los pataleos, el griterío... era como estar en Cinema Paradiso. Y desde El Tuto se pusieron en contacto conmigo a ver si me apetecía colaborar con ellos. Al principio me daba un poco de vértigo porque no conocía a fondo el pueblo pero les dije que sí. Ahora ya hace unos 10 años que empecé con la columna y me siento muy a gusto.

E.T.: ¿Qué crees que supone El Tuto para Aoiz?

P.G.: Es un auténtico logro. Si ya me parecía algo complicado y que tenía mucho mérito en una época boyante económicamente, que se mantenga en estos momentos casi me parece un milagro. Bueno, un milagro entre comillas porque hay que reconocer que detrás de El Tuto está el trabajo de mucha gente que lo hace de manera desinteresada y que mantiene viva la revista. Yo veo que a la gente le gusta, que cuando llega al buzón la leen y luego se comenta los temas que han salido así que tiene su repercusión. Me parece algo muy bonito, especialmente peculiar, y a valorar. Ojalá en otros sitios se siguiera este ejemplo y hubiera más gente con esas ganas de montar un proyecto de estas características, darle vida, seguirlo y, además, hacerlo muy bien.

BIBLIOGRAFÍA DE PELLO GUERRA

- Requiem por Navarra (2004)
- La espada de los vascones (2007)
- Jaque mate al rey de Navarra (2008)
- Vitoria. Asedio al rey de Navarra (2009)



Irigai Auzoa, 21

Estación de Servivio Aoiz. s.l. y LUS HERMANOS, S.L.



CONCESIONARIO JOHN DEERE Maquinaria Agrícola y Jardinería

AOIZ - Tel. 948 336 064 / PAMPLONA - Tels. 948 303 809/12 / ESTELLA - Tel. 948 550 035

NOCHES DE FRESCA

l verano me encanta por muchas razones. Evidentemente las vacaciones ocupan un lugar preferente, pero no podemos olvidarnos de los remojones en la piscina, las siestas en la mosquera, las fiestas del pueblo, las barbacoas, la cañita que hace más llevadera la canícula y las comidas y cenas al aire libre, entre otros alicientes. Pero si algo tiene de atractivo la estación estival son esas estupendas noches de fresca

Verano y fresca son prácticamente sinónimos, ya que el calor sofocante del día hace que las noches se conviertan en el momentico en el que salir a la calle para respirar y disfrutar de una agradable temperatura. La vida aflora por todos los rincones, ya que nadie se resiste a la llamada de la fresca. Los adultos organizan sus peculiares tertulias, sea alrededor de un banco o en las escaleras exteriores de casa. Aunque también los hay más organizados que apuestan por una conversación cómoda y no tienen ningún problema en sacar una silla de casa, formar un círculo como los colonos atacados por las tribus apaches v sentarse a debatir sobre lo humano y lo divino. Si a esto le añadimos alguna bebida espirituosa, las horas pasan sin sentir y la madrugada nos sorprende haciendo vida en la calle.

Pero si alguien disfruta como nadie de la fresca es la chavalería, los grandes protagonistas de las noches de verano. Cuando contemplo a los txikis pasándoselo en grande en esos momentos, me vienen a la mente los muchos y entrañables recuerdos que me evoca esa estampa. Y me veo tumbado sobre la hierba todavía caliente por las muchas horas de sol y con las bicicletas dándose un pequeño respiro mientras preparábamos nuevas aventuras de las que disfrutar al amparo de la noche. Cuando el Potepote, el Polis y cacos, el Marro o Trenavíos en la mar ponían un punto de emoción inigualable a unos juegos vividos a tope bajo el manto de las estrellas.

Ahora no suelen faltar la PlayStation y la Nintendo con su música enlatada



Argazkia: Fran Larrea

rivalizando con el canto de los grillos, pero afortunadamente, los juegos de siempre siguen presidiendo la fresca, en la que las bicicletas se convierten en el más rápido prototipo de Fórmula 1, el balón solo descansa cuando toca la red de la portería y un árbol camufla a ese último superviviente que no ha sido localizado por el que se la para.

Además, aporta su granito de arena al mantenimiento de las costumbres más atávicas de esta tierra, ya que no suele faltar un toro con ruedas o una bicicleta de retorcido manillar dispuestos a hacer de peligroso torrestrella delante del cual corren como alma que lleva el diablo los divinos y divinas del futuro.

Todo ello si el tiempo lo permite, como en las corridas de toros, ya que, de vez en cuando, se presenta la típica tormenta de verano que nos obliga a recluirnos en casa. Es un visitante un poco inoportuno, aunque cuando no trae consigo lluvia, incluso aporta su espectáculo a la noche, ya que también tiene su atractivo ver cómo los rayos rasgan la oscuridad con sus luces electrizantes, dibujando la fulgurante promesa de un aguacero misericordioso que se reserva para otro día.

El único pero de la sana costumbre de la fresca es tener que trabajar al día siguiente. Con la casa ardiendo como un horno y el reloj mostrando inexorable que ya falta menos para madrugar, la alegría y el alboroto que llegan del exterior pueden resultar difíciles de sobrellevar. Menos mal que siempre nos queda la opción de pensar que pronto disfrutaremos de las ansiadas vacaciones y nos podremos sumar a todos aquellos que están saboreando la noche como lo mejor del día.

Afortunadamente para los que les toca levantarse temprano, poco a poco, la calma se va adueñando de la calle. Cada mochuelo se retira a su olivo, mientras las campanas de la iglesia marcan alguna hora bruja. A regañadientes, varios chavales, los últimos mohicanos de la fresca, terminan entrando en casa después de estar a punto de provocar una bronca familiar, mientras una parejita se despide con unos arrumacos hasta el día siguiente. Con los gatos haciéndose de nuevo los amos del lugar, las últimas luces se van apagando para poner fin a otra jornada veraniega, confiando en que mañana regrese la fresca en toda su intensidad.





LA MEMORIA QUE NOS OCULTAN

ace 500 años que la independencia del viejo reino de Navarra, saltó por los aires, gracias al ejército castella-no- aragonés que invadió a sangre y fuego nuestras tierras.

Es evidente que no solo perdimos, el derecho a decidir y a organizarnos como pueblo distinto, con nuestras leyes, raíces, lengua, cultura. También perdimos el control de nuestra historia, de nuestras costumbres. Nosotros no hemos escrito nuestras páginas y relatos históricos, eso lo hacen los vencedores, los que subyugaron nuestra tierra, los que nos hicieron permanentemente insumisos......

En las escuelas, en los libros de texto, en el teatro, en el cine, en las celebraciones hemos perdido nuestra identidad, nos han intentado igualar a España y a los españoles, y no solo han resaltado los valores del imperio español, creyendo que así olvidaríamos nuestros signos de identidad, pretendían que así no recordáramos a nuestros reyes, a nuestros héroes, nuestras costumbres y leyendas.

Todo esto porque después de 500 años, aún intentan cada día volver a conquistarnos y a reconquistarnos, no solo con las armas, que lo han hecho en repetidas ocasiones, sino con instrumentos más sibilinos; la ocultación y tergiversación de historias y personajes y la desaparición de realidades y leyendas, que gracias a los vencedores desaparecen.

Me voy a explicar, y creo que en varios ejemplos me vais a entender:

¿Quién no sabe, quien era Felipe II, el gran emperador español, del que decían que en su imperio no se ponía el sol, aun cuando estoy seguro que pocos saben, que fue él quien mandó construir la ciudadela de Iruñea, no contra el enemigo exterior, si no contra la propia población Navarra, que se levantaba un día sí y otro también, contra las huestes castellanas.

¿Se sabe quién era Sancho el Mayor de Navarra? El monarca navarro que más territorio tuvo bajo su corona, que extendió sus dominios más allá de todas las tierras de Euskal Herria.

Estoy convencido que sabemos quién era el Gran Capitán, militar que operó al mando de los Reyes Católicos, y destacó sobre todo en la conquista a Boabdil, del reino de Granada.

Para nuestra desgracia que pocos navarros saben quién era el Mariscal Pedro II de Navarra, héroe y jefe supremo de las tropas que lucharon por la independencia de nuestro reino, asesinado por los españoles en el castillo de Simancas, mientras su hijo combatía en Hondarribia, en los últimos intentos por mantener el reino Pirenaico, sus restos descansan en San Pedro de la Rua de Estella.

Todos hablan de la batalla de las Navas de Tolosa, batalla de los reinos cristianos contra el moro, por las llanadas andaluzas.

Y que poco se conoce de la batalla de Noain, auténtico signo de nuestra lucha por la independencia, sucedió un 30 de Junio de 1.521, una de las pocas batallas entre ejércitos en la conquista de Navarra, y que terminó con las pocas posibilidades de mantener nuestro reino.

Pero no solo de reyes o soldados, ¿se conocen realmente nuestras leyendas y mitos?, la de Teodosio de Goñi en Aralar, la de San Virila en Leire, la de Sancho Abarca, la de Basajaun en el monte Irati.

Es muy minoritario entre los navarros el conocimiento sobre Iñigo Arista, la reina Toda, Espoz y Mina, Zumalakarregi etc., etc.

Aunque sin embargo hemos estado obligados a estudiar y escuchar las historias de Numancia, de Viriato, del Cid etc., etc., por nombrar, algunos mitos, enormemente españoles.

La memoria histórica consiste en recuperar nuestras señas de identidad, en conocer nuestra lengua, en divulgar nuestra historia. Solo entonces conseguiremos hacer realidad el lema de los infanzones de Obanos: ¡hombres libres en patria libre¡

Esta claro que Navarra esta viva, que no hay conquista que celebrar, que cada día se hace más necesario romper las cadenas que nos atan. Es evidente, que los que llevan años mirando hacia Madrid son la representación de una Navarra triste y vencida, incapaz de reconocerse en el espejo de su historia.

Hoy más que nunca, por higiene política, social, económica, e histórica, debemos hacer realidad nuestro destino como pueblo.





TE FINANCIAMOS EL CARNET







CERCA DE USTED

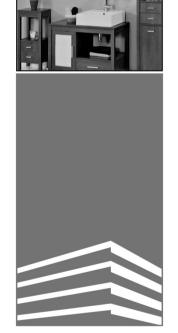








- LEACHE quiere hacerle la vida más cómoda. Para conseguirlo le ofrece un abanico de servicios para lograr que su hogar se convierta en un espacio acogedor y práctico que cuente con personalidad propia.
 - MUEBLES DE COCINA Y ELECTRODOMÉSTICOS
 - MOBILIARIO Y ACCESORIOS DE BAÑO
 - GRIFERÍA, VASIJAS Y CERÁMICA
 - MATERIALES Y HERRAMIENTAS PARA LA CONSTRUCCIÓN
- Todo ello sin necesidad de desplazarse, con la calidad de las primeras marcas, un servicio personalizado y el asesoramiento de los mejores profesionales.
- eformamos completamente su cocina y baño inanciación a medida









IRATI IRRATIA SE ESCUCHA EN AOIZ



Desde el mes de julio los vecinos y vecinas de Aoiz pueden sintonizar en sus domicilios las emisiones de Irati Irratia en la frecuencia FM 107.5. Esto ha sido posible gracias al acuerdo al que han llegado el

Ayuntamiento de Aoiz y la asociación gestora de la radio Irati Elkartea. Irati Irratia es una emisora local creada en el Valle de Aezkoa en el año 1993 con el objetivo, entre otros, de potenciar el euskera, y por ello gran parte de su programación es en esa lengua. Hace dos años la emisora se dotó de nuevos equipos e instalaciones que hicieron posible la emisión al valle de Erro y Luzaide-Valcarlos. Ahora, Internet ha brindado la oportunidad de sintonizarla y reemitirla a Aoiz a través de la emisora que hasta ahora se ha venido utilizandose para los bandos municipales.

La inclusión de Aoiz en ámbito de cobertura de la radio ha supuesto la inserción en la programación de temas e informaciones de actualidad relacionadas con Aoiz. Pero, además, Irati Irratia brinda la posibilidad de utilizar su infraestructura para la preparación y emisión de todos aquellos programas que los grupos o particulares agoizkos y agoizkas quieran realizar. Si bien el horario de programación producido por la emisora es matutino (de 11:00 – 13:30), está en funcionamiento todo el día, reemitiendo programas de otras emisoras, y a la tarde es posible volver a escuchar la programación.

	Astelehena	Asteartea	Asteazkena	Osteguna	Ostirala
11:00	Agurra	Agurra	Agurra	Agurra	Agurra
11:10	Berriak	Berriak	Berriak	Berriak	Berriak
11:20	Eguraldia	Eguraldia	Eguraldia	Eguraldia	Eguraldia
11:30	Eguneko berria	Eguneko berria	Eguneko berria	Eguneko berria	Eguneko berria
11:40	Eskualdeko abisuak	Eskualdeko abisuak	Eskualdeko abisuak	Eskualdeko abisuak	Eskualdeko abisuak
11:50	Efemerideak)	Efemerideak	Efemerideak	Efemerideak)	Efemerideak
11:55	Eguneko Kanta	Eguneko Kanta	Eguneko Kanta	Eguneko Kanta	Eguneko Kanta
12:00	Xorroxin Irratia	Irulegiko irratia	Karrape irratia	Mattin (Auzperri) Idioa (Euskara tekn)	Xiberoko botsa
12:15	Andres (Homeopatia)	Aralar irratia	Sonia (Bizkarreta)	Olio zopa/	Julian(Venta Jua Pito Izaba)
12:30	Gure kultura, e	eskualdeko berriak, a	albisteak, kirol	Bidean	Angel (Luzaide
12:45		kronikak,		Eneko (Historia)	Albisteak, kultura,
13:00	Eskualdeko Abisuak	Eskualdeko Abisuak	Eskualdeko Abisuak	Eskualdeko Abisuak	Eskualdeko Abisuak
13:15	Zorion-Agurrak	Zorion-Agurrak	Zorion-Agurrak	Zorion-Agurrak	Zorion-Agurral
13:25	Agurra	Agurra	Agurra	Agurra	Agurra

HIRU AGOIZKOK BERE LANA ERAKUTSI DUTE KULTUR ETXEAN.

Udaberri honetan zehar, Kultur Etxeak bere Areto Nagusian hiru agoizkoen lana erakusgai jarri zituen.

Lehenengo erakustaldia martxoan egin zen eta Alfredo León Mañuren Texturas izeneko pinturak erakutsi ziren. Leonen irudiak material desberdin eta oso heterogeneoekin eginak ziren, batzuetan hondakin edo birziklatzeko materialekin. artearen tradiziozko materialekin nahasitakoak.

Bigarren txanda Kristina Cosin Retaren Xarma izeneko pintura erakusketa izan zen, maiatzaren 4tik 19ra zabalik egon zena.

Bere lanaren bidez, salaketa, gauzen esanahia, sentimenduaren adierazpena, pentsamenduaren irudikapenean sakontzen du baliabide eta teknika desberdinen bidez: oleoa, akrilikoa eta teknika mistoak. Azkena Ainara Blasco Juanen Pentsatzeko Ipuina, Lurra sukarrez dago izenekoa izan zen. Maiatzaren 25etik ekainaren 9ra burutu zen. Erakusketa proiektu zabalago baten zatia izan zen.

Ainarak salaketa-ipuina garatzen zuen gure bizimoduarekin lotutako gaiekin, egun gure munduari eragiten dioten gertakariez, injustiziez edo kasualitate batzuez kontzientzia har dezagun. Ideiak horiek makillajea, argazkilaritza, antzerkia, dantza eta musikaren bidez garatzen zituen, eta horietaz pentsatzeko gonbitea egiten zuen.



PELUQUERÍA MIRAILA

C/ Irigai s/n bajo Tel. 948 33 41 41 SOLICITAR CITA PREVIA



DÁNZALO, UNA ESCUELA DE DANZA PARA AOIZ.



El próximo mes de septiembre comenzará su andadura en Aoiz una nueva actividad en el ámbito de la cultura, en concreto en el de la danza, la escuela Dánzalo. Se trata de una iniciativa privada, promovida Marta Piñeiro una bailarina v profesional del mundo de la danza con una larga travectoria a sus espaldas: formada Madrid y Sevilla principalmente, cuenta con el título superior de danza.

Ha trabajado durante años en numerosos montajes y espectáculos de danza y musicales primordialmente en Madrid, y también en el mundo de la enseñanza (Gobierno de Navarra, Academia Eva Espuelas de Zizur). La escuela abrirá sus puertas en la sala de psicomotricidad del polideportivo, pero ya está trabajando para conseguir una nueva ubicación en el futuro.

El Tuto: ¿Qué formación vas a ofrecer en la escuela?

Marta Piñeiro: Quiero dar formación en danza clásica y moderna, pero también responder a cualquier tipo de enseñanza que la gente demande y que sea de su interés. En septiem-

bre, por ejemplo, vamos a comenzar con dos ciclos de danza del vientre y danza africana.

E. T.: ¿Por qué has decidido abrirla en Aoiz?

M.P.: Hay dos razones de peso que me han llevado a decidirme por Aoiz. La primera es que quiero integrar el trabajo en mi vida familiar: vivo en Reta (Izagaondoa) y Aoiz está muy cerca de mi domicilio. Pero además, he realizado un estudio de las potencialidades de Aoiz, y he visto que hay mucha capacidad artística y que la gente está muy abierta a las expresiones artísticas

E. T.: En la escuela darás formación tanto a niños como a adultos. ¿Puede una persona adulta comenzar a aprender danza?

M.P.: Claro que si. Se puede comenzar con la danza a cualquier edad. Además la danza es algo muy recomendado a nivel de higiene postural, por ejemplo; y también sirve de terapia para los problemas derivados del estrés, por cuanto relaciona los físico con lo mental, el ejercicio con la música. Es como hacer gimnasia, pero mucho más ameno. Así que animo a apuntarse a todas las personas que tienen o han tenido desde siempre esa inquietud hacia la danza.

E. T.: Además de la formación, tienes otras ambiciones, ¿no es así?

M.P.: Efectivamente. No quiero circunscribirme solamente al espacio de la escuela. Quiero que esté integrada en la vida del pueblo, incluir la danza en los actos y eventos que se realicen en Aoiz, sacar a la calle la danza.

D.B.H.KO IKASLEEK BLANCANIEVES Y LOS SIETE ENANITOS TAULARATU ZUTEN

Azken urteetan udaberriko klasiko bihurtu den San Migel Ikastetxeko ikasleek egiten duten antzerki saioarekin disfrutatzeko parada izan genuen aurten ere. "Blancanieves y los siete enanitos" ipuin klasikoa eskaini zuten D.B.H.-ko laugarren

mailako ikasleek ekainaren 1 eta 2an Kultur Etxeko Areto Nagusian. Obrak hogeita bi pertsonen parte-hartzea eskatzen zuen, baina jende asko bada ere, ikasleek ez zuten inolako problemarik izan 22 paper horiek betetzeko.

Antzezpena egitearen helburururik garrantzitsuena zen ikasturte bukaerako ikasbidaia ordaintzeko dirua ateratzea da, eta bi egunetan jende asko joan zenez, aurten ere asmoa bete dute.





SEGUROS MAPFRE AOIZ

Agru. San Miguel, 3 bajo Tel 948 33 41 98 - AOIZ



KOLOREDUNAK

NORTZUK GARA

Agoitz, Urrotz eta Longidako gazte, guraso eta gizarte zerbitzuen arloko profesional multzo bat gara, Izaga Gizarte Mankomunitatearen bidez elkartu garenak, drogak dauden mundu honetan elkarbizitzen ikasteko.

ZEIN DA GURE ASMOA

Aisiarekin lotutako gure ingurua **ezagut- zea.**

Ohitura osasuntsuagoak eta arrisku gutxiagoko jokabideak hartzea sutatzea.

Aisia eta denbora libreko bizipenekin lotutako **arazoak ekiditea.**

Komunitatea **sentsibilizatzea**, aisia osasuntsuagoa eta emankorragoa izateko.

Parte-hartzea eta hausnarketa sustatzea.

Pertsonak **prestatzea** drogak dauden mundo batean bizitzeko.

NOLA EGIN NAHI DUGUN

Pertsonengana eta haien bizipenetara hurbilduz: Jaiak, bajerak, kalea, institutoak, lokalak... informazioa, tailerrak eta hausnarketa egiteko aukerak eskainiz.

Elkarlanean arituz gure eskualdean dauden taldeekin, hala nola esperientzia duten beste batzuekin. (Hegoak esaterako).

QUIÉNES SOMOS

Somos un grupo de personas: jóvenes, madres y padres, profesionales de lo social, vecin@s de Aoiz-Agoitz, Longida, Urroz, que a través de la Mancomunidad de Servicios sociales Izaga nos hemos formado para convivir en un mundo con drogas.

QUÉ PRETENDEMOS

Conocer nuestro entorno en relación al ocio y tiempo libre.

Motivar para la adquisición de hábitos más saludables y conductas de menor riesgo. Que las personas eviten problemas relacionados con las vivencias del ocio y el tiempo libre.

Sensibilizar a la comunidad para que tengamos un ocio más saludable y productivo.

Fomentar la participación y la reflexión.

Capacitar a las personas para convivir en un mundo con drogas.

CÓMO LO QUEREMOS HACER

Acercándonos a las personas, sus contextos, como son fiestas, la calle, institutos, bajeras, locales... facilitando información, talleres, reflexionando junt@s. En relación con los colectivos de nuestra zona, y con otros que trabajan el tema con más experiencia. (Hegoak).



Tras esta sencilla presentación, os damos a conocer las primeras actividades que se van a realizar. Del mismo modo, además de invitaros a participar en estas, animamos a toda persona que se sienta al igual que nosotr@s sensibilizada con este tema, a colaborar y a tomar parte de las iniciativas que se organicen en el futuro.

- ENCUESTA. Como punto de partida hemos repartido una encuesta, con el objetivo de conocer mejor nuestra zona en relación al ocio y tiempo libre, y las vivencias y experiencias que se dan en relación o no con las drogas.
- CHARLA INFORMATIVA. PRE-FIESTAS. Martes 7 de Agosto. "Convivir en un mundo con drogas; El consumo responsable." Ponente colectivo Hegoak.
- **ZONA DRUÍDA. PREFIESTAS.** Viernes 10 de Agosto. El colectivo

Hegoak se colocara en primera línea de la fiesta, con una furgoneta para dar información in situ.

- CAMPAÑA INFORMATIVA PARA FIESTAS.

Con motivo de la llegada de las fiestas se realizara una campaña informativa.







OS SEGUIMOS NECESITANDO

espués de varios años en los que ha sido preciso disponer de un agradecido Club de Socios que apoyaban económicamente al Grupo de Danzas, debido a la situación en la que se encuentran algunas familias, hemos decidido disolver dicho club. Ahora, con la ayuda del nuevo convenio firmado con el Ayuntamiento y las pocas salidas que hagamos, deberemos ser capaces de seguir el camino que hemos ido trenzando paso a paso, durante todos estos siglos, para seguir manteniendo viva nuestra cultura.

Pero aunque havamos disuelto este club, os seguimos necesitando. Os seguimos necesitando a nuestro lado, apoyándonos con vuestras solidarias miradas, a las que intentamos seducir con nuestros movimientos. Seguimos necesitando esos aplausos que nos empujan desde las primeras melodías, nos hacen esforzarnos para saltar un poco más alto y nos llevan en volandas hasta el final de la jota. Pero sobre todo, os necesitamos en la plaza, en el baile de la plaza, bailando en fiestas junto a nosotros, nuestras danzas populares, porque sin vosotros en la plaza, nuestras danzas no tendrían sentido. Y como no, os seguiremos necesitando a diario, apoyándonos en cada salida, en cada ensayo y en cada nuevo paso, porque paso a paso contruimos nuestras danzas y paso a paso seguiremos construyendo nuestro pueblo.

Paso a paso... golpe a golpe... verso a verso. Pika, luze eta ebats!



- E n estos momentos de difícil situación financiera
- **S** e ve la necesidad de prescindir de algunos gastos,
- K omo el Grupo de Danzas sabe que pintan bastos
- E I Club de Socios disolvemos de esta manera.
- R ecibiendo ayuda municipal en forma de subvención,
- R epitiendo actuaciones en pueblos y ciudades,
- I ntentaremos cubrir nuestras humildes necesidades
- K umpliendo la promesa de mantener viva la tradición.
- A unque el Club de Socios disolvamos en este momento
- S iempre permaneceréis en nuestros corazones,
- K anciones, melodías, e infinidad de sones
- O s mostraremos en la plaza como agradecimiento.

INDUSTRIE
ILPEA
ESPAÑA, S.A.

Polígono Industrial Aoiz Calle G, s/n Teléfono 948 33 66 06 Fax 948 33 66 48 31430 AOIZ (Navarra) Estefania Unziti Belzunegi Procuradora de los Tribunales Lcda. en Derecho

Irigai. 25 bajo - 31430 AOIZ(Navarra) Telf. 948 33 60 44 - Móvil 687 52 59 18 Fax 948 33 40 14 E-mail:a948336044@wanadoo.es



FÚTBOL JUVENIL

LA COPA NAVARRA JUVENIL RECALA EN AOIZ

El equipo de fútbol Aoiz juvenil está de enhorabuena. La temporada de firmada no ha podido tener un mejor colofón. Después de certificar una gran campaña en Liga (4ª posición) y quedarse a un paso de jugar la Liga de Ascenso a Primera Juvenil, los chicos dirigidos por Javier Lizoáin (Lipo) y Joseba Corera se proclamaron campeones de Copa Navarra el pasado 23 de junio en las instalaciones deportivas de Huarte.

La gran final les enfrentó al Aurrera KE de Leitza y el encuentro terminó 5-2 a favor de la escuadra rojilla.

Los pupilos agoizkos se adelantaron 2-0 en el marcador mediante dos dianas de Íñigo Manú. La diferencia pudo ser mayor, ya que los chicos de Lipo y Corera bombardearon el marco rival, pero no tuvieron fortuna de cara a puerta. Sin embargo, el combinado leitzarra no bajó los brazos e igualó la contienda y puso contra las cuerdas al Aoiz. A pesar de ello, a base de casta y trabajo Asier Sánchez materializó el tercer gol con una

jugada de calidad. Todavía no estaba nada decidido hasta que de nuevo Mañú certificó el 4-2. Aunque la tarea ya estaba hecha, el Aoiz exprimió al máximo sus recursos y Juanma, recién incorporado al terreno de juego, marcó el quinto gol.

Tras el pitido final, la alegría inundó las filas de los jóvenes agoizkos que estuvieron arropados por un amplio número de seguidores de la villa. En el mismo estadio, el combinado rojillo recibió la merecida copa y manteó a su entrenador por los méritos conseguidos. ¡Enhorabuena equipo! A seguir por esta senda...

FÚTBOL SALA

AGOIZKAS II REVALIDA EL TÍTULO DE CAMPEÓN EN GARRALDA

Un año más, echó a rodar el balón en el Campeonato de mozas de fútbol sala de Garralda. El conjunto Agoizkas II revalidó el título de campeón, que consiguió en su primera participación en 2010. Las pupilas se colaron en la fase concluyente y midieron sus fuerzas en semifinales ante Kiñota de Burguete. El igualado partido concluyó con 3-2 a favor del conjunto agoizko y, de este modo, se colaron en la final que les mediría a Xaiki de Ezcároz.

El partido decisivo tuvo lugar el pasado 23 de junio donde se pudo ver un encuentro de calidad y en el que cualquiera de los dos contendientes pudo alzarse con el título. A base de esfuerzo y empeño, las Agoizkas II consiguieron llevarse el gato al agua con un resultado de 5-3 a su favor.



Este año, en su sexta andadura, el torneo contó con la incorporación de dos nuevos equipos: Xaiki (Ezcároz) y Urkulu (Orbaiceta). Al mismo tiempo, el combinado Agoizkas I realizó una buena campaña y estuvo a punto de conseguir una

de las plazas para la pugna por el título. Como colofón, los participantes y organizadores de la competición disfrutaron de una cena en el Hotel Loizu de Burguete, en plena celebración de sus fiestas patronales.

PELOTA

LOS BENJAMINES AGOIZKOS CONQUISTAN EL LABRIT

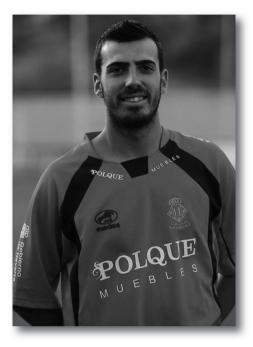
El tándem agoizko benjamín, compuesto opr Javier Pérez y Mikel Segura, se adjudicó la competición de mano parejas de la categoría el pasado 27 de mayo en el frontón Labrit de Pamplona. La dupla de Aoiz venció al Ilunberri B por 18-6 en un partido cómodo, para los, a la postre, campeones. Por otro lado, Ekaitz Verano y Jesús Jiménez se proclamaron subcampeones en parejas alevín al caer (18-11) ante el conjunto de Zaraitzu A procedente de Ezcároz. El recinto pamplonés contó con un gran ambiente en las gradas y, tras la disputa de las finales, se procedió a la entrega de premios.





ENTREVISTA

KOLDO GUTIÉRREZ VILLANUEVA



a vida es una toma de decisiones constante v el tren pasa una vez. **I** Por Koldo Gutiérrez eso Villanueva no ha dejado escapar la oportunidad y se marcha al estado de Missouri (EEUU) donde el próximo curso, gracias a una beca, estudiará un MBA (Master Business Administration) en la Universidad de Lindenwood. Antes de de cruzar el charco, Gutiérrez "abandonó el barco" del Aoiz de Tercera División en la recta final de la temporada porque priorizó el tema académico sobre el fútbol. De esta manera, el joven ha pasado cuatro meses en Hasting (Inglaterra) para reforzar el idioma y vivir toda una experiencia que la valora como "muy positiva"...

Bizitzan zehar, momentu askotan erabakiak hartu behar dira eta trena behin besterik ez da pastasen. Hori dela eta, Koldo
Gutiérrez Villanuevak ez du aukera pastatzen utzi eta Missouriko estatura
(EEBB) joango da. Bertan datorren ikasturtean, beka bati esker, MBA (Master
Bisiness Administration) bat ikasiko du,
Lindenwood-eko Unibertsitatean.
Bidaian murgildu aurretik, Gutiérrezek
Hirugarren Mailako Agoitzeko taldea utzi
zuen denboraldiko azken txanpan, ikasketak futbolaren aurrean jarri baitzituen.
Horrela, gazte honek Hasting-en

(Ingalaterra) eman ditu lau hilabete, hizkuntza indartzeko eta **"oso positiboa"** den bizipena izateko.

¿Cómo ha sido tu experiencia en Inglaterra?

He estado cuatro meses en un pueblo llamado Hastings, a dos horas de Londres en tren, con una familia y a la vez daba clases de inglés. Ha sido una experiencia muy positiva tanto a nivel académico como humano. Pienso que el hecho de conocer otra cultura, otras mentalidades y formas de pensar te abre mucho la mente y te enriquece como persona.

Supongo que habrás notado una mejora en tu nivel de inglés.

Desde luego, era el objetivo primordial del viaje, ya que un requisito indispensable de la beca para ir a EEUU era aprobar un examen de inglés. Ya había estado algún verano en el extranjero, pero necesitaba estar centrado en el inglés para recordar lo aprendido años atrás y afianzar cosas nuevas.

¿Te ha ocurrido alguna anécdota curiosa?

Más que curiosa, es una anécdota muy útil. El primer día de llegada a la escuela nos hicieron un examen oral. Cuando me pasaron los fallos, vi que eran meras traducciones literales del castellano al inglés. Investigué quién era el profesor corrector y le pregunté si hablaba castellano o estaba aprendiéndolo. Me dijo que había vivido dos años en Valencia y ahí vi mi oportunidad de darnos clase mutuamente y de forma gratuita. Así fue y, no solo he aprendido, sino que él, su mujer y su hijo han sido mi verdadera familia en Inglaterra.

¿Te dio pena dejar al Aoiz en la recta final de la temporada?

Sí. En el equipo el ambiente es increíble, da gusto ir a entrenar y, más aún, si estás en tu pueblo. He echado mucho de menos el fútbol pero, sobre todo, a los compañeros. Además, seguía al equipo desde la distancia y me hubiera gustado haber podido ayudarles, sobre todo, en el tramo final de temporada, que tan mal lo hemos pasado.

Al final conseguisteis la salvación en Tercera División.

Sí y fue un alivio. No tenía ninguna duda, en la plantilla hay nivel de sobra y, a base de esfuerzo y de compromiso, se logró el objetivo. Para mí tiene mucho mérito que un club como el nuestro, con las limitaciones económicas que tiene, se haya mantenido tantos años en una categoría tan dura.

Ahora toca cambiar de aires, ¿cuándo te marchas a EEUU?

Me marcho en agosto, con bastante pena por no poder disfrutar de nuestras fiestas, pero con la maleta cargada de ganas e ilusión. Viviré en el estado de Missouri, situado en el centro de Estados Unidos, en la ciudad de ST Charles. Volveré un mes por Navidad y finalmente en julio. Me han concedido una prórroga del visado de seis meses al finalizar el máster, si encuentro un trabajo en EEUU, pero todavía no tengo claro si haré uso de ella.

¿Cuál es el objetivo principal de tu estancia?

Inicialmente solicité una beca deportiva. Pero, ante la imposibilidad de cursar un máster con ella, decidí sustituirla por otra académica. El tema del fútbol es complejo, ya que las becas deportivas solo las conceden a gente que va estudiar una carrera porque quieren asegurarse la continuidad de los jugadores en el equipo. Puedo jugar a fútbol en la universidad, pero no en el equipo que compite en la Liga Universitaria, que requiere una exigencia mayor tanto de entrenamientos, viajes...

¿Por qué decidiste cruzar el charco?

Por diversas razones. Primero, es una oportunidad única de conocer gente nueva y otro país y, si no la aprovecho ahora, se perderá para siempre. Segundo, por razones laborales, el hecho de haber vivido un año en EEUU cursando un máster es algo valorado. Y, finalmente, por el momento en el que se presenta, justo al finalizar la carrera y antes de acceder al mercado laboral. Oportunidades así se presentan pocas y encima a mi edad es cuando hay que disfrutar la vida y salir al extranjero.

¿Qué esperas encontrar?

Es una zona y una cultura completamente nueva para mí. Pero, indagando por internet y charlando con gente que ha estudiado allí, es todo muy a lo grande, en definitiva, muy americano. Por ejemplo, la universidad parece una ciudad, con numerosos servicios que aquí nos parecerían impensables...



tra cariño, ves esa Play Station que hay en el escaparate?.

Si, Si mama, la veo- contesta la niña ilusionada.

Pues de ese color te voy a comprar las botas de monte.

Y es que hay que elegir, y no precisamente entre la Wii o la Play, sino entre el tipo de aficiones que, a los padres, nos gustaría que tuviesen nuestras hijas.

Promover, motivar, incluso amañar a las hijas, en sus ratos de ocio y tiempo libre, es lo que hacemos muchas veces los padres. Pero, ¡que somos los padres, sino grandes dictadores!, otros lo llaman la responsabilidad de educar.

Pues bien, de padres montañeros hijos montañeros. Y si hay que elegir entre la Play o unas botas, Josean Zunzarren y Txaro Mina lo tienen muy claro. Para ellos la montaña y la naturaleza han sido en sus vidas fuente de grandes alegrías y experiencias entrañables. Montañas de aquí y de allá, grandes y pequeñas, de sol y de nieve, de sudor y de frío, todas ellas de grandes experiencias que ahora quieren compartir, enseñar y organizar para

que sus hijas las vivan.

De sobra es sabido que el deporte en general, trae consigo una serie de valores importantes, aplicables a todos los apartados de la vida. El respeto al compañero, al rival o a uno mismo. El sacrificio y la entrega. El valor del esfuerzo a lo conseguido o por conseguir. La constancia y el espíritu de superación y sacrificio. Si todo esto lo trasladamos a la naturaleza, tenemos el escenario perfecto para que la familia disfrute, haga deporte y comparta una diversión.

Desde hace algún tiempo en Aoiz los Txikis andan saliendo al monte.

Josean Zunzarren capitanea junto con familiares y amigos, excursiones por montañas cercanas, en las que mediante el boca a boca se consigue en cada salida un numeroso grupo. Así se consigue que niñas y niños de entre 7 y 12 años, salgan al monte con sus padres regularmente.

Txaro Mina con el mismo espíritu, impulso a comienzos del curso escolar pasado y en colaboración con la Apyma, el grupo Ttippi-Ttapa. Ambos lo tienen claro: jugar, explorar, hacer amigos,

aprender, divertirse, hacer deporte... es el objetivo conseguido en cada salida. Con ellos dos hablamos para que nos cuenten sus experiencias, motivaciones y los montes que han visitado.

¿Desde cuándo y cómo comenzasteis a organizar las salidas?

Josean Zunzarren (JZ): Hará cosa de tres años y medio más o menos, cuando empezamos a salir con cierta regularidad. Al principio eran salidas muy familiares con mi hermana Pili tirando del grupo, y poco a poco se sumaron nuevos clanes, como los Burón, Jiménez, Ozkoidis, Irigoyen, Huarte, Juan, etc.

Txaro (Tx): Somos un grupo de madres y padres con niños de entre 3 y 12 años que teníamos ganas de hacer excursiones los domingos para hacer algo diferente, salimos desde el año pasado.

¿Qué sitios habéis visitado?

JZ: Hemos estado en montes y paseos cercanos, como: Aldasur, Juandetxako, Mendigaña, Berrendi, Urkulu etc. El camino de los aizkolaris en Oroz, la foz de Ugarron, el pueblo medieval de Peña... En julio del pasado año hicimos una incursión al Pirineo Oscense, subi-



JOAQUÍN PARDOS GABIRIA

SERVICIO 24 HORAS
TAXI DE 9 PLAZAS
ENGLISH SPOKEN
SERVICIO DE EMPRESAS
TRANSPORTE URGENTE CON FURGONETA INDUSTRIAL

Teléfono 948 336 227 / 948 336 978 Móvil 608 777 715 C/ Madre de la Fuente, 1 - 31430 AOIZ-AGOITZ



mos con todos los txikis al refugio de Respumoso donde pasamos noche.

Tx: Decidimos organizarnos y hacer un calendario de salidas para que así se sepa de antemano y cada uno organice su tiempo como quiera. El calendario que hicimos para este curso fue así, una salida al mes:

- + San Román-La nevera
- + Zuza, por la vía del tren Irati
- + Al alto de Ibañeta a la nieve, con trineos
- + Travesía Saragüeta- Urdirotz- Saragüeta
- + Irulegi, desde Aranguren
- + Travesía Lakabe- Gorraitz y subida a Elke como alternativa
- + Urkulu y comida autogestionada en el campo.

¿Entre que edades están los txikis que suelen ir a las salidas?

JZ: Oscilamos entre los 7 y los 14 ocasionalmente, la media de edad sube cuando se nos une alguna abuelita.

Tx: La idea es hacer un grupo abierto a todas las personas, no hay límites de edad, pero la mayoría son niños y niñas de 4 a 8 años, por lo que la andada no debe ser muy larga, aunque también intentamos que haya alternativas de andar menos para los más txikis y de andar más para el que quiera. Por ejemplo en la última salida a Urkulu unos se quedaron en Soroluze y otros se alargaron hasta la cima para disfrutar de unas preciosas vistas...

¿De cuantas horas son las salidas que hacéis?

JZ: Salimos para todo el día. A las diez o diez y media iniciamos la jornada y entre las cuatro y las siete volvemos, dependiendo de las horas de luz.

Tx: Son salida cortas, de almuerzo.

¿Cuánta gente os soléis juntar?

JZ: Oscilamos entre los 10, por ejemplo que dimos el paseo de Peña y los 22 que coronamos el monte Urkulu.

Tx: Nos juntamos un montón de fami-

¿Qué material se necesita para ir a las salidas?

JZ: Un buen bokata, la bota zzz es fundamental, ganas de andar y buen humor. El café lo pone mi hermana Pili. Es bonita afición donde disfrutas de hermosos paisajes y haces buenas amistades.

Tx: Para mí lo más positivo es ver niñas y niños de diferentes edades jugando juntos en un entorno natural diferente al que tenemos día a día. Así que no hacen falta más que ganas.

¿Cómo os desplazáis a sitios que son fuera de Aoiz?

JZ, **Tx**: En coches particulares.

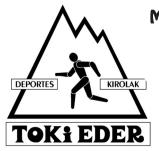
¿A quien están dirigidas las salidas, hay algún calendario que se pueda conocer?

JZ: Para todo aquella familia que se anime, no son muy exigentes ni técnicas y no se precisa de gran material, en cuanto al calendario ni me lo planteo es mejor funcionar por impulsos, dependiendo del tiempo que vaya hacer el fin de semana y de las ganas que tenga la gente. No tenemos fechas fijas.

Tx: A la vuelta del verano nos juntaremos para hacer un nuevo calendario. La convocatoria, como siempre, será pública y animo desde aquí a todas las personas que quieran a participar.

Gracias a Txaro y Josean por organizar y dinamizar a los txikis agoizkos, acercándoles a esta bonita afición, como es la montaña y también por atendernos.





Moda deportiva
Ciclismo a la carta
Equipamientos
Trofeos - Placas
Caz - Pesca

Travesía Irigay, s/n Tel. 948 33 60 01







En alguna ocasión hemos escrito sobre los PIRINEOS. Creo recordar que en una ocasión escribimos sobre la leyenda de cómo se formaron y por qué se les llama así, pero nunca nos hemos ocupado de la física de los pirineos.

Los PIRINEOS o el PIRINEO, que algunas de sus gentes es así como les gusta llamarle, es una cordillera, una sucesión de montañas enlazadas entre sí, formando una cadena montañosa. Los nombres que recibe el pirineo, en francés: Pyrenees, en catalán: Pirineus, en occitano: Pireneus, en aragonés: Pireneus, en euskera: Pirinioak, en castellano: Pirineos.

La cordillera está situada al norte de la península ibérica entre España, Francia y Andorra, bueno, este último está dentro del Pirineo, por ello le llaman el país de los Pirineos. Se extiende a lo largo de 425 km. aproximadamente y está orientada de este a oeste; va desde el Cantábrico (golfo de Vizcaya) al oeste, hasta el Mediterráneo (cabo de Creus) al este. Es nuestro terreno de

juego, donde vivimos nuestras pequeñas o grandes aventuras, aventuras de muy diferente índole, pues son muchas las actividades que en él se desarrollan. En su parte central donde también se encuentran sus mayores alturas, alcanza una anchura de 150 km., su anchura media es de unos 80 km.

Se pueden diferenciar tres diferentes grandes zonas en la parte norte o francesa: Pirineos Atlánticos en Aquitania, Altos Pirineos en Mydi-Pyrineees y Pirineos Orientales en el Rousillon, en la parte sur o Española: los Pirineos Navarros en Nafarroa al Occidente, los Pirineos Centrales en Huesca, (comunidad Aragonesa) y los Pirineos Orientales en Lleida y Girona, (comunidad Catalana).

Las características geológicas más acusadas son la disimetría de las vertientes en el sentido transversal, es decir que su pendiente es mucho más acentuada en la vertiente francesa que en la española, y la disimetría en el sentido longitudinal: desciende suavemente hacia el Cantábrico y de forma más abrupta hacia el Mediterráneo.

Su formación se debe al empuje y plegamiento de las fallas tectónicas, pero también es una región volcánica, la actividad volcánica más reciente se da en Cataluña, pero también en el macizo de la Madaleta, Anayet y Ossau en Aragón y Larrún en Navarra. En la zona catalana, hay muchas cuencas con historia volcánica, ya que dichas cuencas fueron verdaderas calderas volcánicas, un ejemplo es, la sierra de Cadi, que se sitúa sobre una de ellas. La Sierra del Cadí es considerada como una de las 4 cuencas y calderas volcánicas más significativas que comprenden los Pirineos.

Los Pirineos cuentan con alturas superiores a los 3000 m. Existen según la lista de Tres Miles del Pirineo 129 picos principales, 67 picos secundarios y otras 82 cotas que superan los 3000 m., miles de picos por encima de los 2000 m., y una infinidad de picos más de 2000 hacia menos, componen este







magnífico macizo. Su máxima altitud, el pico Aneto 3404 m., es de los más conocidos y ansiados por los pireneítas, pero podemos destacar picos como el Balaitus, el tres mil mas occidental con su famosa Brecha de Latour, el Posets 3375 m., es el segundo en altura, Monte Perdido 3335 m., que debe su nombre a que los primeros exploradores de los pirineos lo veían de lejos y cuando se acercaban para explorarlo lo dejaban de ver, pico Maldito, 3350 m., pico Espadas 3332 m., Vignemale 3298 m., con su gran glaciar v sus famosas grutas escavadas por el insigne pireneista Conde Russell, la Pica d'Estats, el tres mil más oriental, etc. Una infinidad de lagos o ibones, que es como los llaman en Cataluña y Aragón. También cuenta con unos cuantos pequeños glaciares en franco retroceso: el de Aneto, es el mayor y en pocos años ha reducido su superficie en un 35%, en la actualidad no supera las 90 hectáreas, Balaitus, Vignemale, Monte Perdido, y Madaleta en la parte sur y Osoue o Tromouse en la parte norte. Un sinfin de cañones, el más famoso el cañón de Ordesa y otro

muy importante, su vecino el cañón de Añisclo, valles preciosos recorridos de hermosos ríos componen la inmensidad de la cordillera.

Grandes bosques. En los Pirineos, las especies arbóreas predominantes son de arriba a abajo, el pino negro, el abedul, el haya y el pino silvestre. Pero el bosque pirenaico no se limita a estas cuatro especies, su mayor riqueza es el bosque mixto de robles, avellanos, tilos, abedules, o de hayas y abetos, el más importante de todos los bosques pirenaicos lo tenemos muy cerca, es el bosque de Irati el hayedo abetal más grande de Europa después de la Selva Negra Alemana. Pero además de bosques, existen grandes espacios de pradera y zonas de humedales y megaforbios.

Un grandísimo y magnifico escenario donde practicar todo tipo de deportes. deportes de toda índole y para todos los niveles: senderismo, escalada, esquí en todas sus modalidades, bicicleta de montaña, escalada, descenso de cañones, bueno, hay para todos.

Las especies de plantas que podemos encontrar en el Pirineo son abundantes, unas 4500 especies de las que 160 son endémicas como la coronilla de rey (Saxífraga longifolia), la aquilegia de los Pirineos (Aquilegia pyrenaica), etc. El icono por excelencia de la flora pirenaica ha sido desde siempre el Edelweiss o flor de la nieve (leontopodium alpina) y tenemos también una de las plantas más venenosas de Europa, las diferentes especies de acónito.

Dentro de la biodiversidad faunística que podemos encontrar, dentro de las más de 200 especies que sobreviven en el Pirineo tenemos que destacar sobre todas el mítico Oso Pardo, del cual quedan muy pocos ejemplares. Entre los mamíferos, el rebeco cuenta con un buen número de ejemplares, ciervos, corzos, jabalíes y un largo etc. De las aves podemos destacar el emblemático Quebrantahuesos y destacamos el Urogallo o gallo de monte, del que existen muy pocas parejas.



- -SEGUROS: AGENTES EXCLUSIVOS DE ZURICH
- -GESTORÍA
- -ASESORÍA FISCAL Y CONTABLE
- -SERVICIO INMOBILIARIO
- -FOTOCOPIAS, FAX, ETC...
- -RECOPILACIÓN DE PRENSA

e-mail: info@grupoizaga.com



EL CUCO, UN VIVIDOR



l cuco es una de las aves más famosas en el mundo, en todos los idiomas existe una palabra para identificarla, pero a la vez, muy poca gente conoce la verdadera vida del cuco.

El cuco ("cuculus canorus") retorna en abril de sus lugares de invernada en África. Primero llegan los machos adultos, luego los machos jóvenes y por fin las hembras.

Los machos se instalan en los territorios y desde sus posaderos inician las llamadas de celo, es decir los conocidos y penetrantes cantos que le han dado el nombre, y que desde tiempo inmemorial se han asociado con la verdadera llegada de la primavera.

Desde la antigüedad, ya Aristóteles lo menciona, se fueron generando diversas leyendas ligadas al canto del cuco, que relacionan a la persona con el primer canto que escucha ese año. Por ejemplo, existe una que dice que la primera vez que oigas el cuco, si en el bolsillo llevas dinero, cuanto más dinero lleves... ese año mejor te irá en lo económico. La verdad es que a mi me debe pillar siempre con la pantaloneta de correr...

Además según que país sea, las leyendas se refieren a bodas, a los años que vivirás etc. Cuando llegan las hembras del cuco se aparean con los "cantores", normalmente con más de uno, y a partir de este momento es cuando comienza el comportamiento de parasitismo de esta especie.

Aunque algunos estudiosos defienden la idea de que hay cucos que crían sus pro-

pios hijos; la conducta más extendida y estudiada es la del parasitismo de esta especie sobre distintos pájaros. La hembra del cuco tiene vigilados varios nidos de estos pequeños pájaros y en el momento en que ve que han puesto los huevos, en un descuido de los padres o con ayuda del cuco macho que los distrae, se introduce en el nido y pone un huevo (muy parecido a los del propio nido), y a su vez roba un huevo para que la cuenta total de huevos siga siendo la misma cuando vuelva la propietaria del nido y no note nada raro.

Esta "faena" la hembra del cuco la repite en varios nidos y, ha acabado su trabajo reproductor, ya puede irse de vacaciones. "El ocupa" está perfectamente programado para su misión; nace unos cuantos días antes de que los otros huevos eclosionen; el "monstruito" dotado de unas fuertes patas y con una espalda adaptada para empujar los huevos, va arrojando los demás huevos fuera del nido. (En Internet hay vídeos sobre estas hazañas).

Una vez sólo en casa abrirá un enorme pico de colores llamativos, y solicitará comida día y noche, los pobres padres adoptivos no darán abasto para cebar una criatura que los triplica en tamaño. Es digno de ver como al final los pájaros se tienen que posar sobre la enorme boca para poder llegar a cebarlo.

Posteriormente se aposentará en una rama cercana y desde allí seguirá mendigando comida hasta que finalmente se independiza. Entonces en su dieta entrarán todo tipo de larvas y orugas (algunas de ellas plagas forestales) a las que golpeará con saña para quitarles los pelos urticantes.

En el momento en que ya tiene todo el plumaje juvenil completo iniciará el viaje hacia África donde hace tiempo que llegaron sus verdaderos padres.

Después de conocer este curioso comportamiento se nos ocurren muchas preguntas:

¿Por qué el pájaro parasitado no se da cuenta que le han cambiado un huevo?

Depende de las especies; hay especies

que no se dan cuenta aunque el huevo sea muy diferente: otras especies que rechazaban el huevo han entrado en una batalla evolutiva con el cuco y éste ha respondido poniendo unos huevos muy parecidos a los de la especie hospedadora. Esta continua guerra evolutiva ha hecho que el cuco se especialice dependiendo en que nido haya nacido. Por ejemplo si un cuco ha nacido en un nido de Txantxangorri (petirrojo), ese cuco de adulto parasitará sólo nidos de este pájaro consiguiendo que sus huevos sean prácticamente iguales a los del pájaro y así sucesivamente con las distintas especies.

¿Cómo los padres adoptivos dan de comer a un "bicho" que no se parece nada a ellos y es varias veces más grande?

Parece ser que el instinto de alimentar se desencadena al ver un pico abierto dentro del nido, en este caso un pico enorme y de colores llamativos que les hace trabajar a destajo.

¿Como el cuco que ha nacido en un nido ajeno y no ha visto nunca cucos, ya de adulto sabe reconocer que es un cuco y se junta con los de su especie? Esta es una pregunta para la que hoy en día no hay contestación, todavía somos muy ignorantes en el conocimiento de la naturaleza.

Lo que si está claro es que la especie de pájaro que en su particular batalla evolutiva identifica al parásito y no acepta sus huevos; aunque al principio tenga que pelear duro porque los cucos adultos castigan al que no se deja parasitar con ataques y a veces destrucción de nidos; a la larga se libra de los parásitos y los cucos se van a parasitar a otros más dóciles o más tontos.

Este es un buen ejemplo para esta sociedad cada vez menos humana y más parasitada. ¡Descubramos a los parásitos!, aunque también se disfrazan sabemos quienes son, no aceptemos su conducta ni sus tácticas mafiosas, hagamos que los "cucos" tengan que trabajar para vivir

Es mejor luchar que ser parasitado para siempre.



ELURTE, EL RETORNO DE LA LEYENDA

omo los grandes toreros que un día deciden volver a los ruedos, para de nuevo sentir el aroma a arena, a fiesta, de regar sus oídos con palmas, con oles, ELURTE, los que tanto nos han hecho disfrutar, los que han sido capaces a los más destalentados en el arte de mover caderas, pareciésemos bailarines profesionales, volvieron y salieron por la puerta grande, sin orejas ni rabos, pero con la certeza que habían hecho de nuevo felices a todos/as que acudimos a escucharlos. El pasado 21 de abril, volvieron para de nuevo deleitarnos con su talento innato para convertir cualquier instrumento en música celestial, cualquier canción en espectáculo puro, para evocar recuerdos de juventud, para volver a tener veinte años.

Desde la primera a la última canción, estos grandiosos artistas nos deleitaron con su saber estar en un escenario, y aunque los veas actuar mil veces, nunca dejan de sorprenderte. Aritz, nuestro Freddy Mercury particular, todo un showman encima del escenario, camaleónico como David Bowie, con la fuerza de un huracán como Mike Jagger, con el sentimiento de Benito Lertxundi, en definitiva el Aritz que conocemos y que preferimos antes que los cantantes mencionados. Guti, con su sonrisa como bandera, sacando jardines de rosas de la escala musical, Pesu, dedicando cada segundo de la noche, a su hija Zuriñe. José Javier, con su batería sabor aezkoa. Mikel, flotando sus dedos, acariciando cada melodía. Iñigo, con su voz bañada en el Irati. Todos en un solo, un solo en todos. Elurte, el retorno de la leyenda.

También fue la noche de las remembranzas, de evocaciones de tiempos pasados,

cuando no dormían canas en nuestro cabello, cuando en el contorno de nuestros ojos sólo anidaba piel tersa, cuando los despertares después de una noche llena de juerga, dejaba intacta la cabeza, y la palabra resaca no aparecía en nuestro vocabulario. Y sobre todo fue la noche del: ¿te acuerdas? Palabra mágica que se convirtió en el himno de la noche. ¡Hombre, cuánto tiempo sin verte! ¿Te acuerdas en fiestas de Orbaiceta, lo templaos que íbamos, no precisamente por nuestra agilidad y te tiré a la fuente? En mi rostro apareció una sombra de duda, con un poco de rencor, pero enseguida brotaba la sonrisa y el abrazo antiguo camarada de correrías, volvía con nosotros.

¿Te acuerdas en unas fiestas de Aoiz, fuimos a almorzar a mi casa, y se me cayeron los platos con sus huevos y patatas? ¡Claro que me acuerdo! Como que comimos dichos "manjares" en el suelo. ¿Te acuerdas cuando en Oroz intentábamos ligar con esas dos preciosas nativas del valle de Artze? ¡Cojones, como para no acordarme! Vinieron los guapitos de la capital y nos arrebataron a esas dos damiselas.

¿Te acuerdas en fiestas de Espinal cuando en un arrebato, como cualquier político, hurtamos unas preciosas macetas? ¡Calla, calla! Que parecía mi coche una jungla donde era muy dificil penetrar en ella, parecía un parque desordenado; una maceta de copiloto, un lo que antes era un ramo de flores vistiendo nuestras orejas, y encima de los asientos de atrás copulaban entre la tierra de algún tiesto huérfano de buenos cuidadores, dos insectos de difícil procedencia.

Y todos estos te acuerdas, iban unidos a



Elurte. A su música, a su alegría, al orgullo de ser de tu pueblo esos jóvenes que hacían felices cada rincón de cada pueblo donde su música impregnaba de aroma cada recodo, cada callejuela, de miles de lugares donde acudieron con sus instrumentos, con sus partituras, con su arte.

El pasado 21 de abril, fue un día grande, bueno más bien noche, donde los casi reumáticos huesos dejaron por unas horas salir su vena artística siguiendo los compases de las canciones de los protagonistas de la noche. Donde el terror del día siguiente, cuando dábamos por seguro que nuestra cabeza iba a pesar media tonelada, quedó relegado al olvido. Sólo daros las gracias por ser simplemente grande artistas, por ser música y esperando que de vez en cuando nos deis un nuevo concierto, y los te acuerdas vuelvan a nuestros labios, y los recuerdos se agolpen en nuestra memoria.

ELURTE, EL RETORNO DE LA LEYENDA.



KELER



Udalbatzak
eta langileek
jai zoriontsuak
opa dizkizuete!
La corporación y
personal del
Hyuntamiento
os desean unas
felices fiestas

